

# ԱՐՄԵՆԻԱ

35ՐԴ. ՏԱՐԻ ԹԵՌ 31 (1731) ԾԱՐԱԹ, ՕԳՈՆՏՈՒ 29, 2015  
VOLUME 35, NO. 31 (1731) SATURDAY, AUGUST 29, 2015

## Պաշտօնաթերթ՝

**MASSIS** Weekly  
1060 N. Allen Ave. Suite 101  
Pasadena, California 91104

# Աղթամարի Սուրբ Խաչ Եկեղեցւոյ Ամենամեայ Պատարագը Յետաձգուած է

Աղթամարի կղզիի վրաց  
գտնուող Սուրբ Խաչ եկեղեցին  
ներս վերջին տարիներուն տեղի  
ունեցող պատարագը յետածգուած  
է «ապահովութեան նկատառում-  
ներով». - «նկատի առնելով վեր-  
ջին օրերուն կատարուող ահաբեկ-  
չական յարձակումները եւ զոհերու  
մասին լուրերը՝ Վան քաղաքի եւ  
շրջակայ շրջաններուն անվտան-  
գութեան խնդիրներ չստեղծելու  
նպատակով, ամենամեծ ուխտագ-  
նացութիւնը յետածգուած է», ըս-  
ուած է այս առթիւ Պոլսոյ Պատր-  
իարքարանի հրապարակած յայ-  
տարարութեան մէջ:

Խօսքը կը վերաբերի  
Քրդական Աշխատաւորական  
Կուսակցութեան անդամներուն եւ  
թրքական բանակին միջեւ  
վերսկսած բախումներուն:

Թուրք-քրդական բախումներու հետեւանքով շրջանին ներս ստեղծուած անկայուն իրավիճակի պատճառով պատրիարքարանի կողմէն պատարագի յետաձգումը անսակնիկալ է: Մանաւանդ, որ ամիսներ առաջ թուրք ազգայնականները Կարսի մէջ հայերու որս յայտարարուած էին, իսկ թրքական՝ «հայկական անհիմն պնդումներուն» դէմ պայքարող կազմա-

# Պաղեստինի Դեսպանը ՄԴՀԿ Կեդրոնական Վարչութեան իհլը

Մեծն Բրիտանիոյ մօտ Պա-  
ղեստինի դեսպան՝ Մանուէլ Հա-  
սէսեան այցելեց Սոցիալ Դեմոկ-  
րատ Հնչակեան Կուսակցութեան  
Կեղրոնական Վարչութեան Երլանի  
գրասենեակ, ուր ան ընդունուեցաւ  
Վարչութեան ատենապետ Ընկ. Յա-  
կոբ Տիգրանեանի կողմէ։ Տեսակ-  
ցութեան ընթացքին անդրադարձ  
եղաւ հայ-պաղեստինեան ընդհա-  
նուր յարաբերութիւններուն։  
Դեսպանը յայտարարեց, որ յառա-  
ջիկայ ամիսներուն Երեւանի մէջ  
բացումը պիտի կատարուի Պաղես-  
տինի դեսպանատան, որուն զուգա-

Հեռ նաեւ Ռամալլայի մէջ պիտի  
Հիմնուի Հայաստանի ղեսպանա-  
տուն: Զրուցակիցները անդրադար-  
ձան Միջին Արեւելեան զարգա-  
ցումներուն եւ շեշտեցին շրջանի  
փոքրամասնութիւններուն ամէն  
գնով զօրակցելու հրամայականը:  
Ընկ. Տիգրաննեան տեղեկութիւններ  
փոխանցեց կուսակցութեան գոր-  
ծունէութեան եւ ծրագիրներուն  
մասին:

Կողմէերը պատրաստակամութիւն յայտնեցին տարբեր ոլորտներու մէջ համագործակցութիւնը ամրապնդելու մասին:

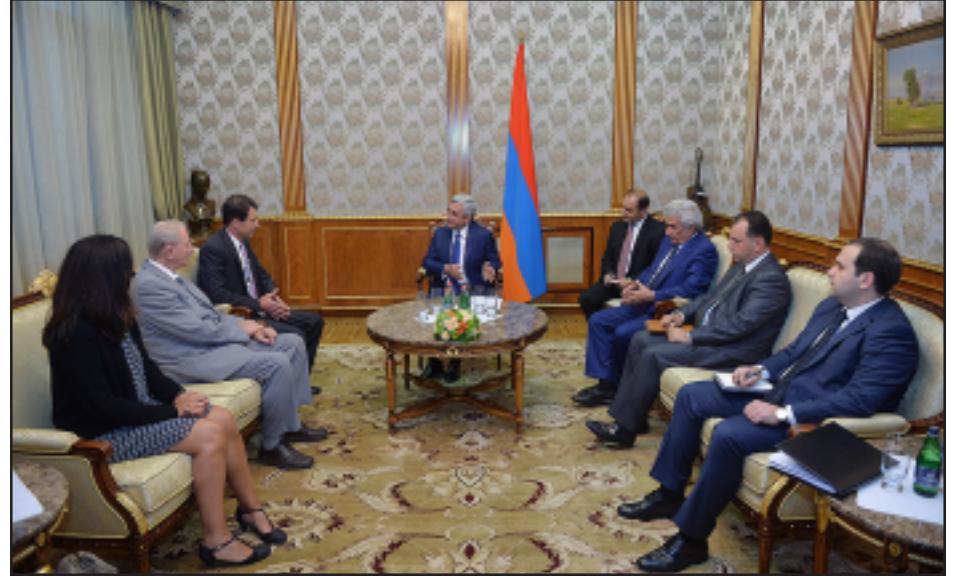
Հայ Տեղու Մը



Վերջինս ատրճանակը դուրս բերելով կրակած է Մուղալեանին վրայու զայն վիրաւորած: Հայագիտ հերոսը այժմ կը գտնուի հիւանդանոցին մէջ, վիճակը կայուն է: Աննկարիչ է, քանդակագործ եւ երաժիշտ: Կը կարծուի, որ ան եւս հետագային պիտի պարզեւատրուի:

Քիչ մը ուշացումով ի յայտ  
եկաւ, որ զինեալին հրաձիգը խլող  
անձը ազգութեամբ հայ է: Մարք  
Մուղալեան՝ ծագումով ամերիկ-  
եան Վլրճինիա նահանգէն է: Ան  
միջամտած է պաշտպանելու իր  
կինը եւ խլած է զինեալին գէնքր:

**ՎԵՆԵՏԻԿԻ ՅԱՆՃԱԺՈՂՈՎԻ ԱՆԴԱՄՆԵՐԸ  
Կ'ԱԿՆԿԱԼԵՆ, ՈՐ ԻՐԵՆԸ ՆԿԱՏՈՒՄՆԵՐԸ  
Յաշուի Կառնուին**



**ՎԵՆԵՏԻԿԻ ՅԱՆԱԲԱԺՈՂՈՎԻ անդամները Յախագահ Սերժ Մարգսեանի հետ  
իրենց ունեցած հանդիպումի ժամանակ**

Վենետիկի Յանձնաժողովի անդամները կ'ակնկալեն, որ իրենց առաջարկութիւնները հաշուի կ'առնուին Հայաստանի իշխանութիւններու առաջարկած սահմանադրական փոփոխութիւններու նախագծի վերջնական տարբերակին մէջ:

2-3 տարի յետոյ Հայաստանի մէջ ժողովրդավարութիւնը աւելի լաւ վիճակի մէջ կը գտնուի, քան այսօր է: Մենք միայն կրնանք գնահատական տալ ներկայացնուած տէքստին, արդեօք այն կը համապատասխանէ եւրոպական չափանիշներուն, թէ՝ ոչ»:

Հեղինակաւոր միջազգային  
յանձնաժողովի անդամներէն  
Աւստրիացի Քրիստոփ Գրաբեն-  
ուարտըրը յայտարարեց,որ Երեւա-  
նի մէջ իրենց ունեցած հանդի-  
պումներու ընթացքում նման հա-  
ւաստիացումներ ստացած են:

Հարցին՝ թէ յանձնաժողովը  
ծանօթէ հնչող քննադատութեան,  
թէ Սերժ Սարգսեան իր իշխանու-  
թիւնը երկարաձգելու համար է որ  
այս սահմանադրական փոփոխու-  
թիւնները նախաձեռնած է, Գրա-  
բենուարտըր պատասխանեց.- «Եթէ

«Մենք քննարկումներ ունեցանք, որոնց ժամանակ մենք յստակ առաջարկներ ըրած ենք եւ ստացած ենք պատասխան, որ մեր նկատուումները հաշուի կ'առնուին: Այն ձեւակերպումներէն, որ լսած ենք, կրնանք յստակօրէն ենթադրել, որ կ'ըլլան էական փոփոխութիւններ»,- ըստ ան:

Վենետիկի Յանձնաժողովի լատուիացի անդամ Այվարս էնդ-գինս աւելցուց, որ իրենց քննարկումներու առաջըքը եղած է կայուն մեծամասնութիւն ապահովելու եւ խորհրդարանական երկրորդ փուլ կազմակերպելու մասին դրույթը: Խտալիայի փորձը որպէս օրինակ բերող նախագծի հեղինակներու իրենք բացատրած են, որ Խտալիոյ խորհրդարանական ընտրութիւններուն երկրորդ փուլի փորձը տակալին չկայ: Էնդգինս ըստ որ, իրենք առաջարկած են նախագիծն ընդհանրապէս հանել այդ դրույթները:

Նախագիծի քննարկումներուն մասնակցելով, արդեօք չի՞ օրինականցներ Հայաստանի նահանջը ժողովրդավարութեան ուղղութեամբ, յանձնաժողովի անդամը արձագանքեց: «Վենետիկի Յանձնաժողովը գործիք դարձնելու փորձերը, բնականաբար, քաղաքական բանահանութիւնները չենք մասն են, բայց այդ մերը չէ, եւ մենք չենք մասնակցիր որեւէ շահարկման»:

«Ազատութիւն» ռատիոկայանի հետ հետ զրոյցի ընթացքին Յանձնաժողովի անդամ Այվարս էնդգինս յայտնեց, որ Վենետիկի

Այն հարցին թէ արդեօք վե-  
նետիկի Յանձնաժողովը կրնայ  
երաշխաւորել, որ ներկայացուած  
սահմանադրական փոփոխութիւն-  
ները աւելի ժողովրդավար կը  
դարձնեն Հայաստանը, Գրաքեն-  
վարտեր պատասխանեց. - «Վենե-  
տիկի Յանձնաժողովը այն մարմի-  
նը չէ, որ ամբողջ գործընթացի  
համար երաշխիք տայ: Յանձնաժո-  
ղովը չի կրնար վկայական տալ, որ



# ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՆԵՐՔԻՆ ԼՈՒՐԵՐ

# **Երկրորդ Փուլի Սասին Դրոյթը Իշխանութեան Մենաշնորհի Պահպանման Ուղի է**

Իրաւապաշտպան Աւետիք Իշ-  
խանեանը կուահում է՝ ինչու իշխա-  
նութիւնները սկզբունքորէն չեն  
հրաժարւում խորհրդարանական  
ընտրութիւնների երկրորդ փուլի  
մասին աղմկայարուց դրոյթից՝ չկա-  
տարելով անգամ վենետիկի Յանձ-  
նաժողովի պահանջը:

«Ինչպէս կարող է լինել  
պեւդո ժողովրդավարութիւն կամ  
պմեւդո նախագահական համակարգ  
եւ այլն, այնպէս էլ կարող է լինել  
պմեւդո պառլամենտական համա-  
կարգ։ Երկրորդ փուլ կոչուածը  
նշանակում է իշխանութեան մե-  
նաշնորհի պահպանում», - ասում է  
իրաւապաշտպանը։

«Եթէ վերցնենք այսօրուայ  
Ազգային ժողովը, ապա Հանրապե-  
տական կուսակցութիւնը մեծա-  
մասնութիւն կազմել է մեծամաս-  
նականի շնորհիւ։ Այսինքն պատ-  
կերացրէք, որ դասական պառլա-  
մենտարիզմի ժամանակ համաձաս-  
նական ընտրութիւններով բա-  
ցարձակ կեղծիքները շատ ակնա-  
ռու կը լինեն։ Նրանք չեն ուզում  
բացարձակ կեղծիքներ անել, դրա  
համար մտածել են բաւական խո-  
րամանկ ձեւ, այն է՝ առաջին  
փուլից յետով միեւնոյն է Հանրա-  
պետականը իր լծակներն օգտա-  
գործելով կը լինի առաջին տե-  
ղում, բայց ոչ բացարձակ մեծա-  
մասնութեամբ, իսկ երկրորդ փու-  
լում արդէն կարող են այնքան  
կեղծել, որքան անհրաժեշտ է բա-  
ցարձակ մեծամասնութիւն ունե-  
նալու համար», - նշեց իշխանեանը։

«Թոանսիառենսի ինթեռ-

## Յունաբնակ Մադան Գիւղը Գրեթէ Դատարկ Են

Ղ ո ռ ո ւ  
մարզի առաւել-  
լապէս յունաբ-  
նակ Մադան  
գիւղի երբեմնի  
ե ռ ա յ ա ը կ  
դպրոցի շենքից  
այժմ միայն մի  
պատ է մնացել:  
Դատարկուած  
գիւղում միայ-  
նակ մնացած  
յոցն ծերունի-  
ներն ափսսան-  
քով պատմում

Են, որ տարի- **Sbsարան Լոռու մ**  
**ներ առաջ քա-**  
ղաքներից «մեծաւորներն են եկել»,  
հակաց չէնքը շինանիւթի վերածել  
ու վաճառել:

Դպրոցի շէնքը քանդելու եւ  
վաճառելու համար ոչ ոք պատաս-  
խան չի տուել: Պատասխանա-  
տուութիւն չեն էլ պահանջել,  
քանի որ գիւղի իրական տէրերն  
այլեւս այստեղ չեն: Դեռ 20 տարի  
առաջ աւելի քան 1000 մարդ թողել  
է տասնամյակներով ստեղծած տուն  
ու տեղն ու արտագաղթել: Հիմնա-  
կանու մ Յունաստան:

« 90-ականներին Յունաստա-  
նի կառավարութիւնը հայաստան-  
ցի լոյներին տուն ու տեղով ապա-  
հովում էր, աշխատանք տալիս, իս  
ժողովուրդը բրախել են տները,  
վեշը, ամէն բան ու հայտէ գնացել  
են: Յետոյ, որ իրանք գնացել են,  
վիզա են ուղարկել, ասենք թէ՝ մեզ,  
քեզ, իրան, կամաց-կամաց գնացել  
են: Ու Մադանը դրդակուել ա», -  
պատմում է Միհնալի, Կոտանովը:

*Մաղանեցիները ցաւով նշում  
են, որ այսօր էլ լքուած տներն են  
դպրոցի շենքի նման շինանիւթի*

Նեցնլ» Հակակոռուպացիոն կենտրոնի իրաւախորհրդատու Հերիքնազ Տիգրանեանը շարունակում է՝ չնահանջերով իշխանութիւնները բացայստում են իրենց մտադրութիւնը. Գոփոխութիւնների միակ նպատակը կայտնն մեծամանութեան ապահովումն է:

«Փաստորէն Սահմանադրութիւնում ամրագրուում է այն, ինչն այսօր մենք ունենք մեր երկրուում։ Ըստ հութեան, գաղտնիք չէ, որ մեր քաղաքական ներկապնակը շատ տարբեր գոյներ չունի, կայ միակուսակցական կառավարուում, եւ դա ամրագրուում է Սահմանադրութեամբ։ Երկրորդ փուլ մտցնելու գաղաքարը ի չիք է դարձնուած կուսակցութիւնները խոշորացնելու, կուսակցական դաշտը բազմազն դարձնելու բոլոր հնարաւորութիւնները, փոխարէնը ստեղծուում է մէկ գերիշխող կուսակցութիւն եւ գուցէ մէկ արքանցակացին կուսակցութիւն, որի հետ կը գնայ երկրորդ փուլ, իսկ դա ի վերջոյ կը հանգեցնի միակուսակցական համակարգի», - ասաց Տիգրանեանը։

Իրաւապաշտպան Արթուր Սաքունցը յստակեցնուում է իշխանութիւնների սցենարը՝ արդէն անուններ հնչեցնելով - «Նախագահական ժամկէտը լրանուում է, եւ այլ թեկնածու, որը կարող է թիմը ներկայացնել, չեն գտնուում կամ չեն գտանուում, եւ որպէսպի այդ ձեւով խմբացին, բայց իրականուում բովանդակութեամբ անձի իշխանութիւնը ապահովէն, դա հենց այդ եղուորոր փուլի միջնորդ է»։

www.Optekt.com

# Լեւոն Զուրաբեան. «Սերժ Սարգսեանը Առաջարկել է Խորհրդակցութիւններ Սկսել ՀԱԿ-ի Հետ



## ՀԱԿ իմրակցութեան նախագահ Լեւոն Զուրաբեան

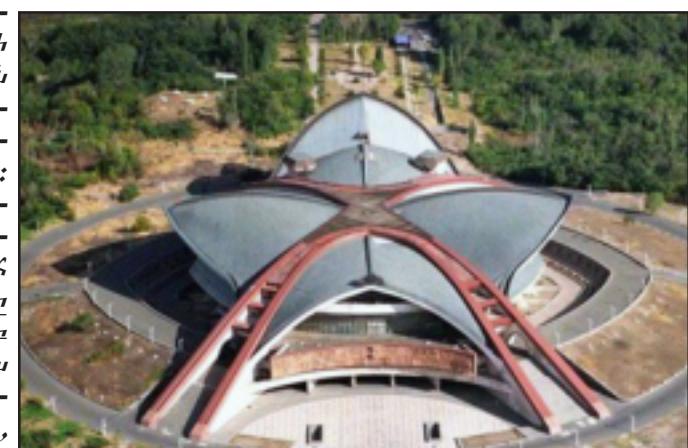
Հաստ Հայուստանի Հանրապետական կուսակցութեան ծրագրի 2017 թ. սահմանադրական հանրաքուէից յետոյ կանցնեն խորհրդարանական ընտրութիւններ, որտեղ կ'ընտրուի Ազգային ժողովի նախագահ, որն իրականուած Սերժ Սարգսեանը չի լինի: Այս մասին Օգոստոսի 25-ին՝ Վենետիկի յանձնաժողովի անդամների հետ Հայուստանի քաղաքական կուսակցութիւնների խորհրդարանական խմբակցութիւնների ներկայացուցիչների հանդիպութիւնում յետոց, յայտարարել է Հայ ազգային գոնկրէտ խորհրդարանական խմբակցութեան նախագահ Լեւոն Չուրաբեանը:

Պատասխանելով NEWS.am-ի թղթակցի այն դիմարկմանը, որ Սերժ Սարգսեանը բազմիցս յացտարարել է, որ մտադիր չէ իր թեկնածութիւնն առաջադրել ՀՀ վարչապետի ու Ազգային ժողովի նախագահի պաշտօնին, Լեւոն Զուրաբեանը շեշտել է. «Սերժ Սարգսեանի ծրագիրն ուրիշ է . Երբ աւարտուի նրա նախագահական ժամկետը՝ նա կը դառնայ Ազգային ժողովի նախագահ։ Հենց դա նրա ամբողջ ծրագիրը»։

Պատգամաւորը նաեւ շեշտելէ,  
որ իրեն զանգահարել է նախա-  
զահ Սերժ Սարգսեանի աշխատա-  
կազմի ղեկավար Վիգիչն Սարգսեա-  
նը ու Սերժ Սարգսեանի անունից  
փոխանցել է՝ Զորեքշաբթի օրը

## Կազինոն Կը Կառուցուի Համալիրի Շենքից Դուրս

Մարզահամեր-  
գային համալիրի  
ներսում խաղատուն  
չի լինի, սակայն տա-  
րածքում կը կա-  
ռուցուի խաղատուն։  
Պետական գոյքի կա-  
ռավարման վար-  
չութեան նախագահ  
Արման Սահակեանը  
դժուարութեամբ  
խոստովանեց այս  
փաստը. «Մենք պի-  
տի ամէն ինչ անենք,  
որ կարողանանք  
ապահովել ֆինան-  
սական հոսքեր Մար-



## Մարզակամերգային համայնքը Երեւանի մէջ

զահամերգային համալիրի պահպանակն եւ բնականոն գործունէութիւնն ապահովելու համար»:

Հայաստանի օրէնքները չեն  
արգելում խաղատուն կառուցեն  
Երեւանի կենտրոնում, եթէ կառու-  
ցողը կատարում է 100 միլիոն  
դոլարի ներդրում, - վստահեցնում  
է պետական պաշտօնեան: Բայց  
ինչի՞ էք կաել խաղատնից, - զար-  
մանում էն նա. «Ինչու՞ չէք խօսում  
ջրաշխարհից, ինչու՞ չէք խօսում  
հիւրանոցային համալիրից, ինչու՞  
չէք խօսում, որ բոլոր էն կառուց-  
ները ֆինանսական ներարկումներ  
են անելու համալիրի պահպանու-  
թի և պահպանութիւնը»:

թեան մասին»։  
Պաշտօնեան լիշեցնում է, որ  
խաղատունը Ծիծեռնակաբերդի յու-  
շահամալիրի մօտ չի լինելու, այ-  
սամալիրից դէպի Լենինգրադեան  
փողոց հատուածում, որտեղ այսօր է հ-  
առեւտրալին այլ օբյեկտներ կան-  
ըենզալցականից սկսած մինչեւ  
ծաղկի սրահներ, մինչեւ ժամանցի  
կենտրոններ։

**Ճարտարապետների միութեան**

Նախագահ Մկրտիչ Մինասեանը  
չի զարմանում խաղատուն բացե-  
լու մտքից, նա ասում է՝ գոնէ  
մինչեւ յայտարարելը ժողովրդի  
հետ քննարկեիք. «Երեւի գիտեն,  
որ քննարկման ժամանակ կը բարձ-  
րացուեին էնապիսի հարցեր, որոնք  
կը դադարացնէին ամենք թէ է՛տ  
ներդրումները»:

Պարուն Սիմանեամը զիտի, թէ  
ինչ է նշանակում 100 միլիոն դոլա-  
րի ներդրումը, դա իսկապէս բերան-  
ներ է փակում. «Բայց ամէն տեղ չի,  
որ դա պէտք ա էղպէս նայել եւ  
հետո թեեամբ համաձանուել»:

Այսօր պարոն Մինասեանը  
տպաւորութիւն ունի, որ կառավա-  
րութիւնը չի վստահում ժողովր-  
դին. «Ժողովուրդն էլ զգում է, որ  
էստեղ էլ իրեն անտեսեցին եւ  
փոխադարձ անվստահութիւնը  
ասաւուած է».

պատրաստ է»:  
Կարող էր ճարտարապետների  
միութիւնը դատի տալ կառավա-  
րութեանը, սակայն դրա համար  
ունետրման եր ուրիշ մտածելա-  
կերպ է պէտք:







# Ի՞ՆՉ Է ՄՏԱՅՈՒՄ ՊՈՒՏՏԻՆԸ

## ԷՄՄԱ ԳԱԲՐԻԵԼԵԱՆ

Միացեալ Նահանգները Ռուսաստանի նկատմամբ նոր պատժամիջոցներ սահմանեց այն բանից յետոյ, երբ ՄԱԿ-ի Անվտանգութեան խորհրդում մալայզիական «Բոխնդի» գործով միջազգային տրիբունալի քուէքարկութեանը ՌԴ-ն վետո կիրառեց: Մեկտորալ նոր պատժամիջոցների են ենթարկւում ուղարկան նաև թային հսկայ Ռուսնեֆտի եւ Վնեչկոնոմբանկի կառուցները, մամաւորապէս՝ ներդրումների Ռուսական հիմնադրամի կառավարող ընկերութիւնը, Գլոբէկս բանկը, Պրոմինվեստբանկը, Վեբ Ասիստ լիմիթեդը, Վեբ կապիտալը, Վեբ ինժիներինգը, Վեբ լիգնինգը, Վանկուվերը, Յուգանսնեւտեզզը, Ռուսնեֆտ ֆինանսը, Ռուսնեֆտ Թրէկյութ Լիմիթեդը, Ռուսնեֆտ Թրէկյութինգը: ԱՄՆ պատժամիջոցների ենթակաների ցանկում են նաև Իժմաշը, ՄԱԿՕ հոլդինգը, SET Petrochemicals-ը, Southeast Trading-ը, Southeast Trading OY-ը, Եւպատորիայի, Թէոդոսիայի, Կերչի, Սեւաստոպոլի, Եալթայի նաև Հանգիստաներն ու Կերչի լաստանաւային ուղեկալը: «Այսօրուայ միջոցառումները վկայում են մեր վճռականութիւնը Ռուսաստանի վրայ ճնշում գործադրելու հարցում՝ միջազգային իրաւունքի նորմերի խախտման եւ Ռւկրանիայում իրավիճակը լարելու համար», - յայտարարել է ԱՄՆ ֆինանսի արտասահմանեան ակտիւների վերահսկողութեան գրասենեակի ղեկավար Զոն Սմիթը:

Վերաբեռնաւորությը («reset»ը տարիներ առաջ շրջանառութեան մէջ էր դրել Սպիտակ տունը՝ ռուսամերիկան յարաբերութիւնները կարգաւորելու համար- է. Գ.) տապալել է ոչ թէ Օպաման, այլ Պուտինը՝ «Ազատութեան» հետ զրոյցում նման համոզմունք էր օրերս յայտնել 2012-2015թթ. ՌԴում ԱՄՆ-ի դեսպան Մայքլ Մըքֆոլը: Հստ նրա՝ այսօր ռուսամերիկան յարաբերութիւնները վատթարագոյն վիճակում են ԽՍՀՄ-ի վիտագումից ի վեր, եւ լաւատեսութեան համար որեւէ հիմք չկայ: «Երկկողմ յարաբերութիւնները շտկելու համար Ռուսաստանը պէտք է դադարեցնի աշակցութիւնը Ռւկրանիայի անջատողականներին եւ դուրս գալ Ղրիմից»:

Ինչո՞վ է պատասխանում Մոսկ-  
ուսն Արեւմուտքի քայլերին, որոնք  
ակնյաց տօրէն Ռուսաստանին օր օրի  
աւելի են մղում դէպի անդունդ։  
Տպաւրութիւն է ստեղծում, որ  
այսօր ՌԴ-ն զեկավարում են իրա-  
կանութեան հետ կապը կորցրած  
անհատներ։ Ռուսաստանը նոր դի-  
մում է ներկայացրել ՄԱԿ-ին, որով  
պահանջում է Արկտիկայից 1,2 մին  
ք/կմ տարածք ռուսաստանեան ճա-  
նաչել։ Ռուսաստանցի գիտնական-  
ները բազմաթիւ գիտական տու-  
եալներ են ներկայացրել, որոնք  
ամրապնդում են Մոսկուայի պա-  
հանջներն առ այն, որ «պահան-  
ջուող տարածքները Ռուսաստանի  
մայուսամարատին ծանծառու տն է»։

Աացրցասաքայլու օամօալիւաս չ»:  
Ուուսաստանում ուշագրաւ  
գործընթաց են ծաւալում վերջին  
օրերին: Օրինակ՝ ոչնչացւում է  
ԵՄ-ից ներկրուած պատժամիջո-  
ցային ցուցակի մննդի առաջին  
խմբաքանակը: ԵՄ երկրներից  
ներկրուած արգելուած մթերքնե-  
րը ոչնչացնելու մասին հրամանը  
ստորագրել էր ՌԴ նախագահ Վլա-  
դիմիր Պուտինը: Սամարայի շրջա-

նում արդէն իսկ այրել են խոզի մսի խմբաքանակը, որը, ըստ «Ռոստելի խոզնադպրի», ներկրուել էր կեղծ փաստաթղթերով։ Պատժամիջոցային ցուցակում յայտնուած մթերքների ոչնչացման մասին որոշումն արդէն յանգեցրել է նրան, որ ԵՄ-ից շրջանցիկ ճանապարհով սննդամթերքի ներկրման ծաւալները կտրուկ նուազել են։ Հարցին, թէ կարո՞ղ է արդեօք այդ որոշումը փոխուել հասարակութեան պահանջի հիման վրա, ՌԴ նախագահի մամուլի խօսնակ Դմիտրի Պետրովը պատասխանել է. «Ես չեմ կարող պատասխանել այդ հարցին։ Նախագահի հրամանը ուժի մէջ է մտնում եւ ենթակաց է պարտադիր կատարման»։ Մինչդեռ Ռուսաստանում հասարակական բուռն արձագանք է առաջացրել նշեալ որոշումը։ Մթերքների ոչնչացման դէմինդրագիրը համացանցում հաւաքել է աւելի քան 100 հազար ստորագրութիւն։ Աւելի քան 100 հազար մարդ իննդրում է չեղարկել ՌԴ ներկրման արգելք ունեցող մթերքների ոչնչացման մասին հրամանագիրը եւ օրէնք ընդունել այդ մթերքները կարիքաւոր ուռւաներին, մասնաւորապէս՝ վետերաններին, թոշակառուներին, հաշմանդամներին, բազմազաւակներին, բնական աղէտներից տուժածներին փոխանցելու մասին։

**Մէկ** այլ ցնցող պատասխան  
Ռուսաստանից՝ Արեւմուտքին: Ո՞Դ  
արդիւնաբերութեան եւ առեւտրի  
նախարարութիւնը մշակել է կա-  
ռավարութեան կանոնակարգի նա-  
խագիծ, որը սահմանափակում է  
բժշկական արտադրանքների պե-  
տական գնումները: Դրանց թւում

Անելանելիութեան դրդուած են ՌԴ իշխանութիւնները իրավիճակին ոչ համարժէք քայլերով հանդէս գալիս՝ դժուար է ասել: Մինչդեռ իրավիճակը ՌԴ-ում իսկապէս պայտիւնավտանգ է, ուուբլին ուեկորուային անկման փուլում է. 1 դոլարը հասել է 64,31 ուուբլու, 1 եւրոն՝ 70.05 ուուբլու: Ռուսական Ռուսական դրդուած

Նախագահ Իգոր Սեչինը նամակ է գրել Ռուսաստանի նախագահ Վլադիմիր Պուտինին՝ զգուշացնելով, որ 2017-ին Ռուսաստանում բենզինի գեֆիցիտ է սպասում: Եղանակի նախթի սեպտեմբերեան ֆիւչերաների արժեքը Մոսկուայի բորսայում նուագել է՝ հասնելով 49.57 տոլարի՝ մէկ բարեկլի դիմաց, իսկ WTI տեսակի նախթի սեպտեմբերեան ֆիւչերաների արժեքը Մոսկուայի բորսայում հասել է 46.73 տոլարի՝ մէկ բարեկլի դիմաց:

Մոսկուան փորձ է անում աշխարհին ցոյց տալ, թէ ԵՏՄ-ն զբաղուած է առեւտրատնտեսական լուրջ ծրագրերով: Ո՞Դ արտգործնախարար Սերգէյ Լաւրովը յայտարարել է, թէ Ռուսաստանի ապագան՝ որպէս եւրասիական խոշոր պետութեան, որի երկու երրորդը գտնուում է Ասիայում, անքակտելիօրէն կապուած է տարածաշրջանի միւս երկրների հետ: ԵՏՄ-ն համաձայնագիր է կնքել Վկենամամի հետ ազատ առեւտրի գոտի ստեղծելու վերաբերեալ: Իսկ Ղազախստանի նախագահ Նուրսուլթան Նազարբաևը ստորագրել է օրէնքը, հա-

մաձայն որի՝ Ղրղզստանը միանում է Եւրասիական տնտեսական միութեանը։ Ղազախստանը դարձաւ վերջին պետութիւնը, որը վաւերացրեց ԵՏՄ-ին Ղրղզստանի անդամակցութեան պայմանագիրը։ Բայց ինչպէ՞ս է տնտեսապէս ու ֆինանսապէս մաշլող Ռուսաստանը կայացնելու ԵՏՄ-ն՝ ոչ ոք չի խօսում այս մասին։

ի՞նչ է սպասում Պուտինի  
ղեկավարմանը, առհասարակ՝ որ-  
քա՞ն նա կը մնայ իշխանութեան  
ղեկին. Հատերը կը համաձայնեն, որ

覃少平 1920



Our 2015-2016 Project is to restore and renovate a Kindergarten in Gyumri, Armenia. Upon completion of our project, the kindergarten will be named "7 Agnels" in memory of the Avetisyan family whose members were brutally massacred back in January, 2015.



Mail your check Please to: (A.A.O.C. FUND) P.O.BOX 250038, GLENDALE, CA 91225

Tel: 818-246-0125 : 818-239-6880 818-292-9619

E-mail:forourkids99@gmail.com : www.forourkids99.com

Non-Profit Organization, a Tax Exempt 501 (c) 3 Charity

ԲԱՐԻ ՎԵՐԱԴԱՐՁԻ ԸՆԴՈՒՆԵԼՈՒԹԻՒՆ  
Ի ՊԱՏԻՒ ԱՐԱՐԱՏԻ ԼԵՇՆԱԳԱԶՆԵՐՈՒՆ



Անցեալ Շաբաթ երեկոյեան  
ժամը 7½ սկսեալ Հոլիվուտի «Գա-  
ւառ» ճաշարանը ժամադրավայրը  
դարձած էր վերջին երկու տարի-  
ներուն Արարատ լեռ բարձրացած  
լեռնազնացներուն; Արդարեւ անոնք  
Գալիքորնիային մինչեւ մեր պատ-  
մական հողերը ուխտի գացած էին  
եւ երկարատեւ ճանապարհորդու-  
թենէն ետք եւ «ինչպէս անհաս  
փառքի ճամբայ» նուածած էին  
Մասիս սարր...:

**Գալիֆորնիոյ Հայ լեռնագնացներու ընկերակցութիւնը (Armenian Hikers Association-AHA)**

Եան: Ան ողջունելիք ետք հայրենապ-  
բաղձ ուխտաւոր լեռնագնացներու  
յանդուզն սխրագործութիւնը, զայն  
նկատեց իւրաքանչիւր հայու սրբա-  
զան պարտականութիւնը: Ներկա-  
ները որոտընդուստ ծափահարու-  
թեամբ ունկնդրեցին Գալիֆորն-  
իոյ Խորհրդարանի անդամ Մայք  
Կաթոլի կողմէ առաքուած ողջոյնի  
գրութիւնը, որուն մէջ ան բարձր  
կը գնահատէր Լոս Անձելոս հայ  
լեռնագնացներու Արարատ լեռ  
բարձրացած արշաւախումբի սքան-  
չելի նախաձեռնութիւնը:

Հեռագնացներէն Անահիտ



Հիւսիսային Ամերիկայի  
Արեւմտեան թեմի առաջնորդ, գե-  
րաշնորհ Տ. Յովնան արք. Տէրտէր-  
եանի ջանքերով հոգեւոր ու ազգա-  
յին ծրագրերին զուգահեռ, զար-  
թոնք է ապրում նաև թեմապատ-  
կան շաբաթօրեալ դպրոցները:  
Վերջիններիս կրթական մակարդա-  
կի միորինականացման ու զար-  
գացման նպատակով առաջնորդա-  
րանի գիտակրթական յանձնախում-  
բը՝ գլխաւորութեամբ համայնքի  
երախտաւոր մանկավարժ, դոկ-  
տոր Էլի Անդրէսանին համա-  
կարգում է հաստատութիւնների  
ուսումնական, գիտական ծրագրե-  
րը, կազմակերպում եւ իրականաց-  
նում է ուսուցիչների վերապատ-  
րաստման դասընթացները:

2015թ.-ի Օգոստոսի 15-ին,  
Առաջնորդանիստ Ս. Ղեւոնդեանց  
Մայր Տաճարում տեղի ունեցաւ  
ամենամեծայց, հերթական աշխատա-  
նիստը: Բացման եւ օրհնութեան  
խօսքում, առաջնորդ, բարձրաշ-  
նորհ Տ. Յովնան արք. Տէրութեանը  
չնորհակալութիւն յայտնեց կազ-  
մակերպիչ մարմնին, որոնք սիրով  
եւ նուիրումով համախմբում են  
մայրենի լեզուի ջատագովներին: Ի  
նշան գնահատութեան Սրբազն  
հայրը, խորհրդանշական յուշան-  
ուէր յանձնեց դոկտոր էլլի Անդրէ-  
սեանին, ապա տեղեկացրեց, որ  
առաջիկայ տարիներին նմանա-  
տիպ դասընթացներ ծրագրուում են  
կազմակերպել նաև Հայոցների քում՝  
Արևո Աթոռ է համարն ու նէրը:

Սայր Աժտուկի հովանու սերքոյ;  
Օրուայ առաջին բանախօսն էր  
ՀՀ ԳԱԱ թղթակից անդամ, բանա-  
սիրական գիտութիւնների գոկսոր,  
պրոֆեսոր Արտեմ Սարգսեանը, որն  
արեւմտահայելէինի եւ արեւելահա-  
յելէինի գեղեցիկ համադրութեամբ  
ներկայացրեց «Լեզուական ծագոյ-  
թը եւ Նորագոյն մեթոդները հայ-  
գիտութեան մէջ» նիւթը:

Երուսաղէմի Ս. Յակովեանց  
Միաբանութեան Ընծայաբանի դա-  
սախօս՝ դոկտոր Մինաս Գոճաչեա-  
նը, հիմնուելով տարբեր երկրնե-  
րում երիտասարդների հետ աշխա-  
տելու իր հարուստ ճանաչողու-  
թիւնից խօսեց «Մշակոյթի գերը  
նոր սերնդի ազգային ինքնութեան  
գիտակցութեան մէջ» թեմայով:

## ՆԵՐԿԱՆԵՐԻՆ ԳԵՂԵցիկ անակն-

կալ էր պատրաստել Փասադինայի «Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ» շաբաթօրեայ դպրոցի տնօրին Նորայր Տառուրեանը, որը իւրովի կամը ջելով անցեալն ու ներկան, ցուցադրեց աշխարհում գոյութիւն ունեցող Հայոց Ցեղասպանութեան կոթողներին նուիրուած տեսափիլմ՝ յագեցած մշակութային, պատժական ու ճարտարապետական անրադարձներով:

Օրուայ վերջին դասախոսութիւնը՝ «ինչպէ՞ս ծրագրել դասը՝ ըստ մանկավարժական նոր մօտեցումների» իր մէջ ներառում էր բազմաթիւ արդիական հարցերի պատասխաններ, որոնց յաճախ առնչում են ուսուցիչները: Փաստինայի «Վաչէ եւ թամար Մանուկեան» վարժարանի շնորհալի տնօրին, դոկտոր Արմինէ Մովսիսեանի վերոյիշեալ նիւթը տալիս էր դրանց պատասխանները՝ հիմնուած համաշխարհային մանկավարժութեան եւ սեփական փորձառութեան վրայ:

Հարկ է նշել, որ նմանատիպ  
հանդիպումները ոչ միայն նորո-  
գում են մանկավարժների գլուխ-  
լիքները, ծանօթացնում ժամանա-  
կակից կրթութեան, զիտութեան  
նուածումներին, այլեւ առիթ են  
ստեղծում առաջնորդարանի շերմ  
մթնոլորտում միմեանց հետ կիսե-  
լու սեփական փողձառութիւնո:

Օրը յատկանշական էր նաեւ,  
որ աշխատաժողովին հիւրաբար  
ներկայ էր գոնսուում Վանաձորի  
Յովհաննէս Թումանեանի անուան  
մանկավարժական համալսարանի  
օտար լեզուների ամբիոնի վարիչ,  
բանասիրական գիտութիւնների  
թեկնածու, դոցենտ Սոփի Սարգս-  
եանը, որի հետ տեղի ունեցան

մտքերի ջերմ փոխանակութիւն։  
Օգոստոս ամիսն է, շաբաթօր-  
եայ վարժարաններում սկսում է  
նոր ուստումնական տարին։ Ժամա-  
նակակից դասազրքերով ու ծրագ-  
րերով թարմացած դպրոցները բա-  
ցում են իրենց հիւրընկալ դռները,  
այն հաստատ համոզմամբ, որ իրենց  
առաքելութիւնը պահպանվի և

## ՅՈՎՀԱՆՆԻՍ ՍԱՐԿԱՒԱԳ ԳՈՒՄՐՈՒԵԼԵԱՆ

ՎԱՐՉՈՒ ԳՐԱՄԵՆԵԱԿՆԵՐ  
1060 North Allen Ave Pasadena, CA 91104  
Գրասենեակները վերանորոգուած  
եւ յարմար վարձքերով  
հեռաձայնել՝  
(626) 398-0506

# massis Weekly

Volume 35, No. 31

Saturday, AUGUST 29, 2015

## Constitutional Reform Package Submitted to National Assembly

YEREVAN — President Serzh Sarksian has submitted the revised constitutional amendments draft text to the National Assembly of Armenia.

Beginning next week, the president plans to conduct final consultations with political parties that support his constitutional reform or at least have not rejected it out of hand. Eduard Sharmazanov, the spokesman for the ruling Republican Party of Armenia (HKK), said late on Thursday that the consultations will start by the end of this month.

Sarksian will then send the draft amendments to the Armenian parliament. They will be put on a referendum, presumably in November, after being debated and almost certainly rubber-stamped by the National Assembly.

An ad hoc commission formed by Sarksian finalized its package of draft constitutional amendments that envisage Armenia's transition to a parliamentary system of government today. A member of the commission, former Justice Minister Gevorg Danielian, told RFE/RL's Armenian service (Azatutyun.am) on Friday that the draft sent to Sarksian later in the day, has undergone some changes

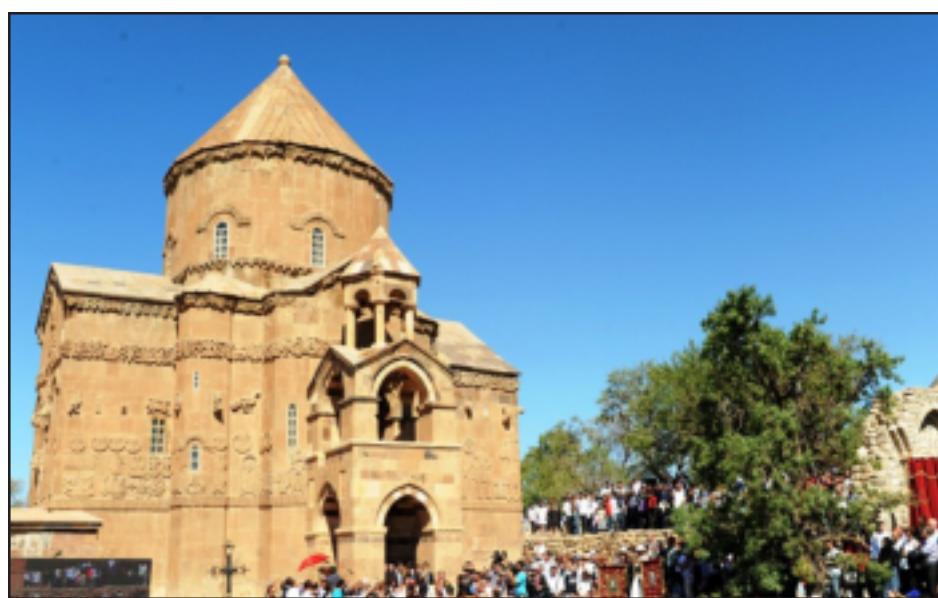


aimed at addressing concerns voiced by legal experts from the Council of Europe. He declined to specify them.

While largely approving the document as a whole, the experts representing the Council of Europe's so-called Venice Commission objected late last month to one of the proposed amendments meant to ensure that parliamentary elections in Armenia always produce a clear winner controlling most parliament seats. They also criticized several other provisions relating to the Armenian judiciary.

Danielian said Venice Commission experts will visit Yerevan early next week for further talks on the issue with Armenian officials and civil society members.

## Pilgrimage to Akhtamar Cancelled Due to Security Concerns



ISTANBUL (Agos) -- The ceremony that was planned to be conducted on September 6 in The Church of the Holy Cross on Akhtamar Island is cancelled due to security concerns. Many people from Armenia and Armenian Diaspora were expected to attend the ceremony that has been conducted since 2011.

The ceremony that was planned to be conducted on September 6 in The Church of the Holy Cross on Akhtamar Island is cancelled. Patriarchal Church in Kumkapi declared that the ceremony is cancelled and the security concerns in and around Van was shown as

reason for this. This ceremony has been conducted since 2011 and many people from Armenia and Armenian Diaspora were expected to attend the ceremony on the occasion of 100th anniversary of the Armenian Genocide.

The statement made by Patriarchal Church is as the following: "The faith tourism that was scheduled on September 6 is cancelled. Armenian Patriarchate pushed the annual faith tourism back in order not to cause a security problem in and around Van, by considering the recent terrorist attacks and martyr funerals."

## Armenian-American Mark Moogalian Hailed as a Hero in Thwarting Paris Train Terrorist Attack



PARIS -- Armenian-American professor Mark Moogalian who was hailed as a hero by President Francois Hollande for his "courage" was shot while trying to disarm a gunman wielding an AK-47 aboard a high-speed train, according to his wife.

Moogalian is a member of a family of Armenian descent with deep roots in Virginia. Relatives operated a grocery for many years in the Hopewell area.

"We couldn't be more proud," said an uncle, Harry Moogalian. He said in an interview Monday morning that the family is still trying to sort out the sequence of events that left the author and musician shot and hospitalized.

Moogalian, a 51-year-old English professor at the Sorbonne, spotted a suspicious passenger while traveling on the Amsterdam to Paris train Friday.

"My husband told me that he had seen someone strange because he had entered the toilets with his suitcase and it lasted a long time," Moogalian's wife Isabelle told Europe1 radio Monday. "A little while later the guy came out and that's when he saw that the guy

was carrying a gun."

Isabelle Moogalian, who was also aboard the train, said her husband spotted the gunman "being grabbed from behind by a different person" — thought to be a 29-year-old French banker who has chosen to stay anonymous.

Mark Moogalian told his wife to "go" and then "rushed towards the gunman to remove ... the Kalashnikov."

She added: "I did not see my husband get shot, it happened too quickly and I was pretty much hiding behind seats. But I look at my husband through the seats at an angle and he looked straight at me and said, 'I'm hit!' ... There was blood everywhere. I ran towards him and I could see that he had a wound on his back, I then saw another wound by his neck."

Isabelle Moogalian recounted racing through the train searching for a doctor, screaming: "Help me! Help me!"

In the next carriage, she found three vacationing Americans and a British businessman who were subduing the gunman.

She credited Spencer Stone, a 23-

Continued on page 2

## NKR Defense Ministry: 4 Azeri Troops Killed, 15 Wounded

STEPANAKERT -- Defense Ministry of Nagorno-Karabakh said on August 24 that Azerbaijani forces had shelled the region's positions over the weekend, adding that four Azerbaijani soldiers were killed and more than 15 were injured.

"The Azerbaijani side intensively violated the ceasefire regime at the line of contact with Nagorno Karabakh over the weekend. The rival used artillery weapons of different caliber (including 60, 82 and 120 mm mortars) to fire in the direction of the Armenian forces."

The vanguard units of the NKR Defense Army, however, took retaliatory actions to quell this "activeness" by the Azerbaijani side". The NKR Defense Ministry statement read.

Meanwhile Azerbaijan's Defense Ministry claimed that five Armenian soldiers had been killed and eight wounded along the contact line, adding that three Azerbaijani soldiers were injured as the result of "the attempted saboteur action by Armenian forces" on August 22.

No armenian side casualties were reported by NKR Defense army.

## Sterligov to File Lawsuit Against Azerbaijan in European Court

MOSCOW -- Russian millionaire German Sterligov intends to file a lawsuit against Azerbaijan at the European Court of Human Rights (ECtHR), his lawyer Arthur Hayrapetov has revealed to Ren TV.

He said the case will be taken to Strasbourg in the near future. "German Sterligov will be against Azerbaijan at the European Court of Human Rights. In the near future he will appeal to ECtHR related to Azerbaijan's behavior towards him. The matter is that German Sterligov was first named persona non grata and denied access to Baku. Then the Azeri authorities launched a criminal case against him thus depriving him of the right to protecting himself" Hayrapetov said.

The lawyer is confident Sterligov will win. He added that the sum of the



compensation would be revealed later.

According to earlier reports, Interpol removed German Sterligov's name from its wanted list. The Russian businessman was accused by Azerbaijan of launching illegal activity in Nagorno Karabakh.

## Armin T. Wegner: Eyewitness of the Armenian Genocide



STOCKHOLM — The exhibition "Armin T. Wegner: eyewitness of the Armenian Genocide" was opened at the Armémuseum of Stockholm on August 25, which showcased around thirty photos taken by Wegner with author's notes and explanations.

The exhibition was organized by joint efforts of the Embassy of Armenia in Sweden, the Armémuseum, and armenica.org organization as part of the Armenian Genocide Centennial Commemoration events in Sweden. During the year, the Swedish annotated edition of the book by Armin T. Wegner "Exile of Armenians into the Desert" was also published by the efforts of the Union of Armenian Associations

of Sweden.

The opening ceremony was attended by Deputy Speaker of Parliament Mr. Björn Söder, Parliamentary Group Leader of Christian Democrats Mr. Andreas Carlson, other parliamentarians, Ambassadors accredited to Sweden, social, political and cultural figures, journalists, representatives of the Armenian community. Opening remarks were given by the Director of Armémuseum Mrs. Eva-Sofie Ernstelle and historian Vahagn Avedian.

The exhibition will be open for three months.

The Armémuseum is one of the leading cultural institutions of Stockholm and is included in compulsory educational programs.

## Mark Moogalian Hailed as a Hero

**Continued from page 1**

year-old U.S. airman who had been traveling through Europe with two friends, for saving the life of the professor of English.

"He put his finger on my husband's neck wound to stop the hemorrhaging continuing and he stayed in this position during the whole voyage," she told Europe1.

The American trio and the Briton stripped the suspect of an AK-47, pistol, a blade and a bag of ammunition. The 26-year-old Moroccan told a lawyer that he only intended to rob "wealthy people" on

the train.

Hollande presented childhood buddies Stone, Alek Skarlatos and Anthony Sadler and British businessman Chris Norman with the Legion d'Honneur — France's highest honor — on Monday morning.

In addition, the French president praised Mark Moogalian for his "courage" in intervening during the attack. He was still being treated in the French city of Lille for his neck wound on Monday.

Isabelle Moogalian also described her husband as "hero," adding: "Thankfully we had the ... military guys on the train. Otherwise we'd all be dead."

## Armenian Tombstones Used as Sewer Caps in Tekirdag



ISTANBUL (TODAY'S ZAMAN) -- The Tekirdag Waterworks Authority (TESKI) has discovered that Armenian tombstones have been used to cap sewers in Malkara, according to a report published on Friday by the Turkish-Armenian weekly newspaper Agos.

TESKI employees made the discovery while carrying out excavations as part of repair work along Zülfikaraga

Street in the city's Hacievhat neighborhood. The workers found seven tombstones at the site and informed the municipality.

According to the report, Malkara Mayor Ulas Yurdakul has acknowledged the findings, and the tombstones have been given to the Tekirdag Archaeology Museum for inspection and preservation.

## Armenian Troops Participating in CSTO Drills In Russia



MOSCOW (RFE/RL) -- An Armenian army contingent is taking part in military exercises of rapid reaction force of the Collective Security Treaty Organization (CSTO). The drills, which began on Sunday in the Pskov region of Russia close to the Baltic states, have brought together more than 2,000 troops from Russia, Armenia, Belarus, Kazakhstan, Kyrgyzstan, and Tajikistan, they are reportedly backed up by 200 tanks and other armored vehicles as well as 40 Russian warplanes and combat helicopters.

The commander in charge of the "Cooperation-2015" exercises, Russian General Vladimir Shamanov said the drills that began on August 23 would practice "localizing an armed conflict and eliminating illegal armed formations in the Eastern European region."

Russia's Defense Ministry has

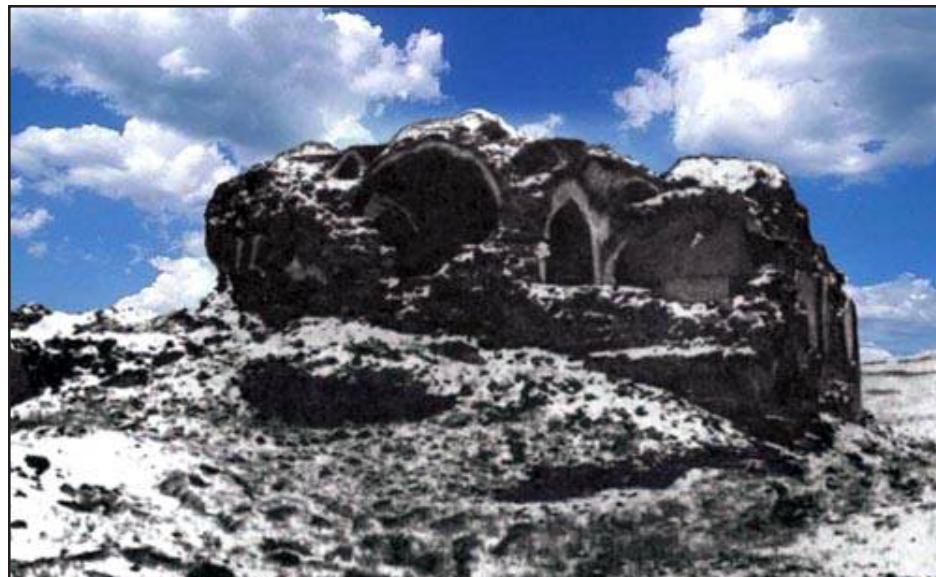
said that after the first phase of the exercises are completed in the Pskov region, the troops and military hardware will be redeployed to the Ashuluk training range in southern Russia's Astrakhan region. Ashuluk is about 500 kilometers from Russia's border with eastern Ukraine.

The statement stressed that the scenario of the exercises is "not tied to the actual military-political situation" and that the CSTO force will only be practicing a joint deployment in "the Eastern European region of collective security."

Armenia's Defense Ministry did not specify the number of participating Armenian troops in a statement that announced their departure to Pskov on Saturday. A military source in Yerevan said the contingent comprises no more than 100 soldiers.

**SEROP'S CAFE**  
**GREEK & LEBANESE FOOD**  
**SERVING BATON ROUGE SINCE 1979**

## Scientific Publication of Russian Empire About Armenian Monastery Karmir Vank in Nakhijevan



YEREVAN (Panorama.am) -- In the 27th issue for the year 1900 of the project "The Collection of Materials to Describe the Terrain and Tribes in the Caucasus," Jajin district two-year school inspector A. Ter-Markarov published an article, dedicated to one of the pearls of the early Medieval Armenian architecture, the 5th century monastery Karmir Vank in the territory of Nakhijevan uyezd of Erevan Governorate.

Constructed of red cut stone in early 5th century, the monastery Karmir Vank is situated on a small hill on the left bank of river Araks, not far from a village of the same name.

A folktale says Karmir Vank ("Red Monastery") received its name after "Vardan's war" (the battle of Avarayr), when all the wounded were taken there from the battlefield. "The yard and all the stairs taking into the monastery were painted with the blood of the wounded," the author describes. However, he believes the red color of the stone used to build the monastery is a more credible reason for the name.

Notably, the monastery is called Astapat by some due to the village Astapat 3 versts from it. The monastery of St. Vardan or Astapat St. Vardan is situated not far from that village (1 verst = 1.067 km). The name of the village originated in the 5th century, when St. Vardan was wounded and killed in war with the Persians under Shapuh's reign. His body was taken to the left bank of the river Araks, and wrapped in a shroud in the place the monastery stands now. Hence the name of the place, Astapat: "ast" means "here" and "pat" – "wrap". Later the Saint's body was taken to the Mamikonyans' crypt in Mush.

Karmir Vank monastery was built in the Archdeacon Protomartyr St. Stephen's honor not far from the ancient town of Khram, now ruined. There are no ancient dwellings or settlements around the monastery.

In order to picture the whole beauty of the monastery, the author describes thoroughly its architectural peculiarities and the "signs" centuries left on it to mark the events connected with the reconstructions, alterations, its priors' biography and dates of their deaths. Biblical scenes and characters are also carved in the walls of the monastery.

"The outside walls are smooth

and embellished with inscriptions. The Northern wall is especially notable in two places carrying carvings showing the Baptism of Jesus Christ, St. Stefan with a cross in his hands, and an image of the monastery and two crosses of an arshin in front of him (= 0.711 m, – ed.). Another cross is carved in the Western outside wall on four 12 vershok-long and 8 vershok-wide marble stones set in it (1 vershok = 4.45 cm, – ed.). One of them has an inscription about constructions in 1108, that is, 1658," the author describes.

Above the doors taking into the church, on both sides, images of crosses and indications of different years can be noticed. One of them reads "summer, 426," another "526," the third "730," the fourth "920" and the fifth "1139." There are more dates carved in the walls inside the church, too. "These years denote the times of the construction of the monastery and the other buildings around it. One of the inscriptions reads 550 BC, that is, 1100," the author writes.

Various pictures are also carved around the windows, in particular, those of St. Trinity, the Ascension of Our Lord, the Savior's tortures and death, the Entry of the Most Holy Theotokos into the Temple, the Binding of Isaac and others. There are pictures and inscriptions in Armenian between the windows as well. Small pieces of glass of various colors are set in the windows; the Four Evangelists' pictures are carved a little below.

The archimandrite Jacob's marble tomb, embellished with pictures of various animals and plants and Armenian inscriptions, is on the Southern side of the church.

There are six memorial headstones in the bell tower. Only one of them has its marble covering preserved, picturing a crozier, a two-headed snake, and a cross in the center with an epitaph inscribed on its sides. Some pieces of stone depicting lion can be seen among the remains of the dome of the bell tower, which was destroyed of an earthquake in 1840. There is no cemetery around the church itself, but there are two outside its gates.

There is also a church based on a cliff. Describing the decoration of the church, as well as the images and inscriptions on its internal walls, the author points out that the Saints' por-

## Research on Turks and Kurds Who Reached Out to Armenian Genocide Victims



The International Raoul Wallenberg Foundation and the Kaloosdian/Mugar Chair at the Strassler Center for Holocaust and Genocide Studies at Clark University together with Professor Taner Akcam have initiated a major research.

This vast research project aims at collecting information on those Turks and Kurds that reached out to the victims of the Armenian Genocide.

The main mission of the International Raoul Wallenberg Foundation is to unveil untold stories of rescue and solidarity. The issue of the Muslim rescuers who went out of their way to save Armenians at the beginning of the 20th century is an uncharted territory waiting to be discovered, is stated in the preamble of the report.

"It is a great honor to join forces with Professor Taner Akcam, a world-renowned Turkish historian and sociologist who has devoted his efforts to try and reconcile the narratives of the Armenian and Turks, and his chair at the Strassler Center for Holocaust and Genocide Studies at Clark University.

This is a unique attempt to identify and honor the many Turks and Kurds that lent a hand to their Arme-

traits are painted without mentioning their names.

There is a Gospel at church written on parchment in 654, that is, 1205 AD (it is currently kept in Etchmiadzin Cathedral, – ed.). The Armenian historian Arakel Davrizhetsi (dead in 1118, that is, 1663) wrote about that Gospel in his works.

Another handwritten Gospel with a silver cross on its cover reading "St. Cross is kept in Karmir Vank monastery in honor of Theotokos, there is a memory to the archimandrite Jacob and his parents Hovhannes and Khanabeki. Summer 1121 (1671)." It is unknown to what century the handwritten Gospel belongs to, according to the author.

According to the information, many Saints' relics are kept in the monastery. Particularly, Archdeacon Protomartyr St. Stephen's relics are kept in a gilded silver reliquary, and those of St. Aristaces, the son of St. Gregory, Armenia's illuminator, are kept in silver and gilded reliquary with pieces of cross. St. John the Baptist

nian neighbors in one of the darkest periods of mankind. The Wallenberg Foundation does the same concerning the Holocaust. Rather than focusing on the evil, our NGO strives to highlight the spirit of solidarity of the women and men who, like Raoul Wallenberg, oftentimes risked their own lives to save others. This is our duty towards those saviors and, above all, our obligation to the young generations that should be aware of these role models.

The research work conducted in this regard was undertaken in a in-depth and painstaking manner in Muslim (Turkish and Kurdish) provinces where most of the killings occurred, and where most of these stories have been passed on verbally from generation to generation.

As promised, the research is now published and presented to the public light in order to be examined and commented by experts and lay readers as well. Recognition of goodness is one of the pillars of our mission, and we are confident that this ambitious research will enable us to add more names to the list of rescuers," the Foundation said.

and St. Virgin Barbara's relics are also kept here.

Ter-Markarov also writes about a cut-stone pool, where the adults, who wished to adopt the Christian faith, were baptized in the ancient times. It also served as a spring for the abode during the Persian attacks.

The monastery is kept at the expense of the devotees attending it, and some dozens of pieces of land.

Remarkably, according to V. A. Schnirelmann, St. Stephen's monastery of 7th century, known as "Red Monastery" ("Karmir Vank") in the town of Astapat, Nakhijevan, "is a significant monument of the Armenian Medieval architecture."

"The Collection of Materials to Describe the Terrain and Tribes in the Caucasus" is a large-scale publication of narrative sources carried out by the management of the Caucasus Educational Okrug in 1881-1908. It includes researches and description of the history, life, and ethnographic characteristics of the peoples inhabiting the Caucasus region of the Russian Empire.

## Decades after Genocide: Is Justice Possible?

# DECADES AFTER GENOCIDE: IS JUSTICE POSSIBLE?



NICHOLAS KOUMJIAN



in conversation with

HANNAH GARRY

LOS ANGELES -- The Ottoman government's systematic annihilation of its Armenian population took place 10 decades ago. The Khmer Rouge's Killing Fields allowed for the massacre of nearly 2 million people four decades ago in Cambodia.

These cases of state violence continue to test the international justice system as jurists, activists and politicians attempt to arrive at some definition of implementable justice.

These and other cases will be the topic of discussion on Thursday September 3rd 12-1pm, as the USC Institute of Armenian Studies welcomes international criminal prosecutor Nicholas Koumjian to its series of lunchtime talks at the USC Ground Zero Coffeehouse. Koumjian will be in conversation with USC Professor Hannah Garry. Their topic: Decades After Genocide – Is Justice Possible?

Koumjian is currently United Nations International Co-Prosecutor for the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia. Prior to this posting, he was Senior Appeals Counsel for the prosecution of the former President of Liberia at The Hague. Koumjian also headed the UN-funded Serious Crimes Unit in East Timor, and was a trial attorney at the International Crimi-

nal Tribunal for the Former Yugoslavia and State Court of Bosnia and Herzegovina.

Dr. Hannah Garry is the founding director of USC Gould School of Law's International Human Rights Clinic. Her areas of research include international criminal law, human rights law and refugee law. Professor Garry has been a Senior Legal Adviser to the Supreme Court Chamber in the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia and a visiting professor in the Presidency of the International Criminal Court.

Salpi Ghazarian, the director of the USC Institute of Armenian Studies, says, "We are proud that our first luncheon event of this new academic year will feature guests of such distinction and we invite the community to the USC campus for this program. This, like our previous lunchtime programs, is not a lecture. It's a conversation between two people who have spent many years studying these serious challenges. It's an especially important conversation to be having on the anniversary of the Armenian Genocide, as the term itself continues to cause political conflict."

The event will be live streamed at <http://tinyurl.com/Nicholas-Koumjian> so those who can't attend can watch.

## Armenian Literary Tradition Presented at the US Library of Congress

WASHINGTON, DC -- Armenian Area Specialist Levon Avdoyan will discuss his book "To Know Wisdom and Instruction" at the 2015 Library of Congress National Book Festival, to be held on 5 September at the Walter E. Washington Convention Center in Washington, D.C. The book talk, dedicated to the Armenian literary tradition, will take place in the Library of Congress Pavilion, Fine Books & Collections magazine reports.

In 2012, the Library of Congress marked the 500th anniversary of the Armenian printing with an exhibition titled "To Know Wisdom and Instruction: The Armenian Literary Tradition at the Library of Congress." A companion volume - which is now available as an interactive e-book - was compiled by Levon Avdoyan.

Drawing from the Armenian collections of the Library of Congress, the ebook contains 75 color images highlighting the varieties of the Armenian

literary tradition from the era of manuscripts through the early periods of print and on to contemporary publishing.

Featured manuscripts range from 14th- and 15th-century gospel books hand-copied by monks to 19th-century works on palmistry (Constantinople, 1894), firefighting (Venice, 1832), cotton production (Paris, 1859) and the first modern Armenian novel, "Armenia's Wounds," by K. Abovyan (1848). The first complete Armenian language printed Bible from Amsterdam in 1666 is also included, with a richly illuminated missal copied in 1722 for the use of the celebrant of the Armenian liturgy. With these comes a rare 19th-century musical manuscript by Pietro Bianchini, who was the first to transcribe the Armenian liturgy using European musical notation. A 20th-century Soviet edition of the Armenian national epic, "David of Sasun," (1962) is one of the more contemporary items included in the collection.

## Lucina Agbabian Hubbard January 14, 1928 – June 28, 2015

Lucina Agbabian Hubbard was born in Cyprus to Reverend Siragan and Parouhi Agbabian. Her father was the Minister of the Armenian Evangelical Church in Cyprus. Lucina was four years old when the family moved to Aleppo, Syria where her father continued his ministry at the Emmanuel Church. She was a student at the elementary school of the Church and after she graduated from the American High School for Girls she went to California where her two brothers, Mihran and Hrant, had moved as students. She joined them as a student at UC Berkeley, and when her parents joined her and their two sons the family settled in Los Angeles. Lucina continued her studies at UCLA in the World Arts and Cultures program. After graduation she taught two courses, Introduction to Armenian Music and Armenian Musical Culture, at the University of Southern California for 21 years. She spent many months in Armenia studying Armenian folk music. She established a unique music program at Merdinian School based on the methodology of Orff Schulwerk and Kodaly, with a special emphasis on Armenian music. She enjoyed teaching music to children while she also was a soloist in many concerts. As co-chair of the Hymnal Committee she spent 17 years compiling material for the New Armenian Evangelical Hymnal, a bilingual hymnal representing a broad variety of musical and literary styles from many nations and cultures, including a large selection of Armenian liturgical music.

When Lucina was at UC Berkeley she met Harmon Hubbard, a graduate student in Physics and friend of her



brother Mihran, and they decided to get married. Lucina's father performed the wedding at the Cilicia Armenian Evangelical Church in Pasadena. Harmon and Lucina asked her Architect brother, Hrant, who had just completed his studies in Architecture to design a house for them. They both enjoyed living in this house until they passed away three years apart.

Lucina's departure from this world has been a very difficult experience for her family and friends. The genuine expressions of love from friends everywhere has been a consolation to the family. Remembrances of friends and acquaintances writing or telling of an experience that they remember where Lucina's character was shining in love and sympathy has given great consolation.

"Shout with joy to the Lord, all you lands, lift up your voice, rejoice and sing." Psalm 100:1-2

The memorial service will be held on Sunday, September 20, 2015 at 3pm at the United Armenian Congregational Church, 3480 Cahuenga Blvd. West, Los Angeles 90068

The Library's exhibition, "To Know Wisdom and Instruction," can be viewed online at [loc.gov/exhibits/armenian-literary-tradition/](http://loc.gov/exhibits/armenian-literary-tradition/).

The Library's African and Middle Eastern Division ([www.loc.gov/rr/amed/](http://www.loc.gov/rr/amed/)) is the center for the study of 78

countries and regions from Southern Africa to the Maghreb and from the Middle East and the Caucasus to Central Asia. The division's Near East Section is a major repository for Armenian language materials on a wide variety of subjects in varied formats.



ԿԱՆՑ ԵՐԵՎԱՆԱՐՄԱԿԱՆ ՄԻՋԻԹԻՔԻՆ  
Կը ներկայացնի

«ԿՏՈՐ ԱԾ ԵՐԿԻՆ»  
«Հայֆիլմ» Գեղարվեստական Ֆիլմ

Հիմաշաբթի 8 Սևանումբեր 2015  
Երեկոյան ժամը 7:30-ին սկսված

ՀԿԲՄ-ի Կայո Սովորական Արահ  
1060 North Allen Avenue, Pasadena

Առարկ՝ \$10  
(Սերարյալ խուսափեան բառուա, առաս)

**MOVIE NIGHT**

Organized by  
**GAIDZ YOUTH ORGANIZATION**

**“A Piece of Sky”**  
(GDOR ME YERGINK)

Armenian movie, comedy, romance

Thursday, September 3, 2015  
@7:30 p.m.

ABDU Garo Soghannalian Hall  
1060 North Allen Avenue, Pasadena

Admission \$10  
Included Italian pasta, popcorn and soda

## ՀԱՅԱՍՏԱՆ-ՍՓԻՇՈՔ ԿԱՊԵՐ ԶՐՈՅՑ ՌՈՄԵՆ ԿՈԶՄՈՅԵԱՆԻ ՀԵՏ

՚Ն. Արտատպելով «Ազգ»ի մէջ լոյս տեսած այս շահեկան հարցազրոյցը հայրենի դիւնանագէտ Պրն Ռումեն Կոզմոյեանի հետ, մենք կը նպատակադրենք ինը արտայայտուած մտքերու տարածումն ու ընդհանրացումը: Մանաւանդ՝ պետական մտածողութիւն, ազգութիւն-բաղաբացիութիւն հասկացողութեանց իւրովի մեկնաբանութիւնը, որ դժբախտաբ ոչ միայն նշգրտօրէն չէ ընկալուած, այլ նոյնիսկ խեղարիւրուած ու ձեւականութեանց զոհ գացած: Ասոր արդիւնք է, որ տակաւին կը մնանք Պարոննեանական հարիւրամեայ հոգեբանութեան ազդեցութեան տակ եւ Արխուղումնան երեւոյքներու ականատես:

- Զանազան հանդիպումներում, ինչպէս եւ այս պարագայում, զրուցակիցներս հետաքրքրուում են, թէ ինչը փոխուեց Հայաստան-Սփիտուք յարաբերութիւններում երկրի անկախութիւնից յետոյ: Այս-կախութեան առաջին տարիներին Սփիտոքի հետ աշխատող մէկ միաւոր կար, որը չգործեց եւ չէր էլ կարող գործել, քանի որ այն ՀՀ արտգործնախարարութեան կազմում էր, սակայն ոչ թէ միջազգացին դիւնապիտական, այլ զուտ ազգային սկզբունքով: Բանն այն է, որ պետութիւնը, որեւէ պետութիւն, ափիւուք չի կարող ունենալ, սիփիւուք (դիասպորա) ունենում են ժողովուրդները: Այսինքն՝ որեւէ պետութեան արտգործնախարարութիւն այլ պետութիւնների հետ յարաբերուելիս գործ է ունենում այդ երկրի կառավարութեան՝ արտգործնախարարութեան հետ, առանց հաշուի առնելու տուեալ երկրի քաղաքացիների էթնիկ ծագումը: Եւ հենց այդ սկզբունքը հաշուի առնելով Մոսկովան, որպէսպի խուսափի պաշտօնական ինչ-ինչ արգելքներից, ստեղծել էր հասարակական կազմակերպութիւններ (ինչպիսիք ամերիկացիներն ունեն տամնեակներով), այդ թևուած նաեւ Մշակութացին կապի մեր կոմիտէն (ուշագրութիւն, «մշակութացին» հերթապահ բառով), որի ներքոյ հիմնականուած ծաւալում էր աշխատանք՝ վերջնակէտում քաղաքական դիւնիենտներ շահելու նպաստիու:

- Οι Εργοιν έφασε, οη η ρέ δια-  
խωραρητήριν, αωγή λασαρικάκια  
λαδόνακτερηποτήριν άγιαρ ή υπερη-  
στέρη ανίκαντο ζωγραφικάνουτοι με φήμητο-  
ριο ήτερο μαθηματικούς λαδάνων:

- Այո, թերեւս աւելորդ անգամ եմ կը կնուռ՝ Սփիտուքի նախարարութիւնը պէտք չէր, որ ունենար պէտական մակնիշ։ Իմ տպաւորութեամբ, մեր նախագահ Սերժ Սարգսեանը, լինելով կարգին մարդ, չկարողացաւ դրժել իր իսկ նախընտրական խոստումը, որ կը ստեղծի նախարարութիւն, եւ ստեղծեց։



- Բայց չէ՞ որ սփիտքահայերի հոգեբանական մի առանձնայատկութիւն էլ պէտք է հաշուի առնել՝ նրանք սիրում են պետական-պաշտօնական անձնաւորութիւնների հետ գործ ունենալ, թերեւս յատուկ նախարարական կարգավիճակը շոյում է նրանց ինքնասիրութիւնը:

- Մեղմ է ասուած: Աւելի ճիշտ  
կը լինի ասել իրականութիւնը,  
որը, գուցէ եւ, գործին օգնի:  
Փորձենք ասել իրականու-  
թիւնը:

Առանց բացառութեան, սիրու-  
քահայերի բարդովթն է՝ նախարա-  
րին քովը նստեցայ, նախազահին  
հետ նկարուեցայ, պետական հրա-  
ւէլով եկած եմ, չորրորդ պարզեւն  
է, որ կը ստանամ եւ այլն: Դար է  
փոխուել, բայց պարզնեանական  
հոգեբանութիւնը նոյնն է, որը շատ  
է վնասում գործին, քանզի մեր  
պաշտօնեաները, որոնց սիրութա-  
հայերը ծափահարում են, յետոյ  
զաւեշտի վերածում, դա չեն տես-  
նում, դա չեն հասկանում, արուած  
սիամի մասին դրուատանք, հիա-  
ցում լսելով՝ աւելի են սիսալում եւ  
դառնում ու ասում՝ «այսքան մեծ  
մարդ ըլլալս չէի գիտցած»...

Դուք պատկերացնո՞ւմ էք, եթէ  
մէկ օր ես ինձ թոյլ տա՞մ ասելու,  
հրապարակելու այն կարծիքները,  
որ յայտնում են ինձ եւ այլոց (նաև Զեզ), թէ ինչ ծաղր ու ծանակի են  
վերածում Քաղաքապետարանում  
կայացած ամուսնութիւնները՝ հա-  
մեմատուելով կոմմոնլի ամուս-  
նութիւնների հետ, ինչ վիրաւո-  
րանք է ապրում Ստամբուլից ժա-  
մանած 80 հոգանոց երգչախումբը,  
երբ Բարեաջանեանի դաշլիճում 14  
ունկնդիր կայ, որից 5-ը՝ Նախա-  
գահութիւնում, աւարտին մնում է  
ոնդոամբէնո 7 մառո:

Սի կարծէք, թէ ես չեմ հաս-  
կանում, որ շեղումներ կը լինեն,  
թերութիւններ կը լինեն, ես այլ  
բան եմ ասում, իսկ այդ այլ բանն  
այն է, որ նոյն պահին շնորհակա-  
լանքի ու երախտագիտութեան դի-  
ֆերանք է հնչում ամպիռնից: Յի-  
շում եմ սառած, սքթած մանուկնե-  
րին, որոնք արտասանում էին՝  
«Այսքան պայծառ կեանքը մեզ  
լենին պապիկն է տուել»: Կրտա՞լ

միտքս հասկացնել։ Ես թերու-  
թեան, սխալի դէմ չեմ, ես փարսի  
դէմ եմ, ձեւականութեան, ձեւածո-  
լութեան դէմ եմ։

ինչո՞ւ է «Արի տուն» երեխա-  
յի շապիկի վրաց գրուած «Սփիւռ-  
քի նախարարութիւն», ո՞րն է պատ-  
ճառը, երբ երեխան եկել է իր  
գումարով, ապրում է իր հայրե-  
նակցի տանը, եթէ ծախս է արուել,  
կազմակերպչական խնդիրներ են  
լուծուել, ապա թող գրուի՝ «Հա-  
յաստան», բայց ո՞չ, ինչո՞ւ կը  
գրուի Ոստիկանութիւն կամ ԱԻՆ,  
մենք ո՞ւմից ենք պակաս:

Եթէ սա արուէր «Դինամօ»  
ընկերութեան կամ «Օրանժ, Օրանժ  
եւ Հնկերութեան» կողմից, աղա-  
ղակոր չէր լինի, բայց պետութիւն  
հասկացութիւնն այլ չափանիշներ  
ունի:

Եւ որպէսպի հասարակական  
կազմակերպութեան առաւելու-  
թիւնն աւելի պարզ լինի, կարելի  
է բերել պատժական մի քանի  
օրինակ:

1980-ականներին, չնայեած  
սառը պատերազմի բարձրակէտն  
անցել էր, սակայն ինչպէս շատ  
աշխարհամասերում, այնպէս էլ Մի-  
ջին Արեւելքում ազդեցութեան  
ոլորտի ինդիք կար սովորութեան  
ԱՄՆ-ի միջեւ: Որքան էլ իր ծա-  
ւալով փոքր լինէր հայկական ֆակ-  
տորը, այնուհանդերձ, Ուաշինգ-  
տոնը հայկական կուսակցութիւնն-  
երի կենտրոնները Պէյրութից հե-  
ռացնելու աշխատանք էր տանում:   
Ամենահաւանական թիրախը ՌԱԿ-  
ն էր, քանի որ նրա ազդեցութեան  
տակ գտնուող ՀԲԸ լութիւնները  
նիւ Ենրքում էր վաղուց: Ահա  
այդպիսի թնաժուկ լուծելու ինդիքով  
Պէյրութ ժամանեց կոմիտէի նա-  
խագահ Վարդգէս Զամազասպեա-  
նը՝ կուսակցութիւնների կեղրոն-  
ները Պէյրութում պահելու հրա-  
հանգով:

Ոչ ոք չգիտէր նրա այցելու-  
թեան բուն նպատակը: Համայնքին  
թւում էր, թէ Համազասպեանը  
Դամասկոս այցելութիւնից յետոց  
արագ Երեւան վերադառնալու նպա-  
տակով է Լիբանան ժամանել (Դա-  
մասկոս-Երեւան ուղերթ չկար), այ-  
նինչ իրականում նա Պէջութ ժա-  
մանման կարեւորութիւնը չշեշտե-  
լու նպատակով էր Դամասկոսից  
Պէջութ մեքենանով ժամանել:

Ծրագիրը յայտնի էր միայն  
մի քանի հոգու: Առաջին օրն իսկ  
և. Միութեան դեսպան Ալեքսանդր  
Սոլդատովի հետ հանդիպելուց յե-  
տոյ Համազասպեանը հանդիպում  
ունեցաւ կուսակցապետերի հետ լի-  
բանանահայ յայտնի գործիչներից  
մէկի տանը: Խնդիրը լուրջ էր,  
մասնակիցները ոչ պակաս լուրջ եւ  
ազգանուէր գործիչներ էին: Հան-  
դիպումը տեւեց մօտ հինգ ժամ:  
Որոշումը միանշանակ էր, եւ հայ-  
կական կուսակցութիւնների կեղ-  
րոնները մինչեւ Հայաստանի ան-  
կախութիւնը, հիմնականում Պէյ-  
րութում մնացին, բայց թէ յետոյ  
ինչ եղաւ, երբ ՀՀ առաջին նախա-  
գահը յայտարարեց, որ հայկական  
կուսակցութիւնների գոյութիւնը  
սփիտքում անախրոնիզմ է, ինձ  
յայտնի չէ...

- Առակս զի՞նչ ցուցանէ...

- Մեկնաբանենք: Եթէ վերը  
նշուած խնդրով որեւէ պետական  
պաշտօնեաց, այն էլ նախարար,  
այցելեր Կիբանան, Մուսկուան պար-  
տաւոր էր Պէջըութին տեղեակ պա-  
հել ժամանողի թէ՛ օրուաց, թէ՛  
ծրագրի, թէ՛ մեկնման մասին։  
Յատկապէս ծրագրի մասին տեղե-  
կութիւն տալը, մեղմ ասած, ցան-  
կալի չէր լինի, թաքզնելր՝ հիւրըն-

կալ երկրի ցանկութեան դէպքում՝  
դիւանագիտական անախորժու-  
թիւն։ Իսկ ո՞վ կարող էր հայկական  
հասարակական կազմակերպութեան  
ներկայացուցիչն՝ Համազապեկանին  
ասել՝ «այսինչի» տուն ինչո՞ւ ես  
գնում, կուսակցապետերի հետ ին-  
չո՞ւ ես հանդիպում։

- Եիշում եմ այդ օրերը. ամերիկ-  
եան կողմը նոյնիսկ առաջարկել էր  
Մ. Նահանգներ տեղափոխել Մեծի  
տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսութիւնը  
Անբիլիասից: Ըստ Երեւոյթին այդ ժա-  
մանակուանից էր սկսուել միջինա-  
րեւելան երկրներից քրիստոնեանե-  
րին, այդ թուում հայերին, Արեւանուտք  
տեղափոխելու ծրագիրը:

Վերադառնալով մեր բուն թե-  
մային՝ բացառո՞ւմ էք, որ անկախ  
Հայաստանը այժմ էլ Սփյուռքի նա-  
խարարութեան խողովակով կամ այ-  
լապէս ի շահ հայութեանը ննան գոր-  
ծարքներ իրականացնի:

- Πξζηνξ ζκεմ բացառում: Սա-  
կայն համոզուած եմ, որ աւելի  
արդիւնաւէտ եւ պակաս ոխսկային  
է արտաքին ճակատի վրայ որոշա-  
կի հարցեր ոչ պետական կառուց-  
ների միջոցով լուծելը: Դա շատ  
աւելի արդունաւէտ է, յատկապէս  
եթե հարցը վերաբերում է տարա-  
ծաշրջանային նուրբ խնդիրնե-  
րին:

Բերեմ եւս մէկ օրինակ, որը թէեւ անմիջականորէն Հայաստանին, թւում է, չէր վերաբերում, սակայն ապահովաբար հայկական գործօնին վերաբերում էր: 1979 թ., երբ Այաթոլլահ Խոմէնին Փարագից՝ իր ժամանակաւոր կեցավայրից վերադառնալու էր Թէհրան (այդ հարցում Մոսկուան իր դերն ունէր, եւ հայկական գործօնը եւս մէկ անգամ օգտագործուեց: (Տես՝ պրոֆ. Նիկոլայ Յովկհաննիսեանի աշխատութիւնը՝ «Իրան, Այաթոլլահ Խոմէնիի դարաշրջանը», «Զանգակ», 1997թ.), Մոսկուայում անհանգստութիւն կար, որ նրա ինքնաթիւութ Թէհրանում կարող էր չընդունուել, այդ պարագայում ո՞ւր էր իջնելու իմամը, եւ Լիբանանում իմամին ընդունելու առաջարկով Պէյրութ ժամանեց «Պրավդայի» արեւելագէտ մի աշխատակից, սակայն նրա հանդիպումը լիբանանեան կողմի հետ արդիւնք չտուեց:

Շատ սուրբ օպտագործել  
հայ համայնքի հնարաւորութիւն-  
ները. շնորհիւ երկրի բարձրագոյն  
ղեկավարութեան եւ լիբանանահայ  
երեւելի մի գործչի միջամտու-  
թեան, Պէջորութն իր համաձայնու-  
թիւնը տուեց՝ անհրաժեշտութեան  
դէպում ընդունելու խոմէնիի ինք-  
նաթիւր:

Ահա՝ հայկական տարրի դե-  
րբ:

- Տպաւորիչ է: Այնուամենայնիւ, մեր կառավարութիւնը կարծես որոշ պարագաներում, յատկապէս նկատի ունեն վերջին շրջանում հրաքի հետ յարաբերութիւնները, սկսել է օգոստուել նման մերողոլոգիայից: Սակայն ես կ'ուզենայի մեր զոյցը տեղափոխել մի փոքր այլ հարթութիւն: Ափիւթի նախարարութեան ստեղծումից անցել է 8 տարի, եւ ես չեմ պատկերացնում, որ երկրի ներկա կամ յաջորդ նախագահը վերացնի այն: Ֆիշտ է, սովետները հրաշալի ձեւը գտել էին սփիւռքահայութեան հետ այսպէս կոչուած հասարակական խողովակով խօսելու եղանակը: Ի դեպ, չնորանանք աւելի վաղ ժամանակները, երբ Խ. Դայաստանի առաջին նախաձեռնութիւններից մէկը եղաւ սփիւռքահայութեան օգնութիւնն





ՀԱՐՑԱԶՐՈՅՑ ԼՈՍ ԱՆՏԵԼԸՒԻ  
ՀԱԲՆՈՅ ՀԱՅՐԵՆԱԿՑԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԵԱՆ  
ՎԱՍՏԱԿԱՒՈՐ ԳՈՐԾԻՉ, ՆԱԽԿԻՆ ԱՏԵՆԱՊԵՏ՝  
ԵՓՐԵՄ ՊԱՂՊՈՒՏԱՐԵԱՆԻ ՀԵՏ

## Հարցազրոյցը վարեց՝ ՍԱՐԳԻՒՄ ՄԱՃԱՌԵԱՆ

Պրն. Եփրեմ Պաղպուտարեա-  
նի Երկար տարիներու անսակարեկ  
ու նուիրեալ ծառացութիւնը թէ՝  
որպէս անդամ Հաճնոյ Հայրենակ-  
ցական Միութեան Կեղրոնական  
Վարչութեան եւ թէ Լու Անձելըսի  
Հաճնոյ Հայրենակցական Միութեան  
Վարչութեան ատենապետ, ծանօթ է  
մեր համայնքին: Մանօթ ենք նաեւ  
իր կատարած այցելութիւններուն  
Հայաստան, Լիբանան, Ֆրանսա,  
Արժանին հայրենակցական աշ-  
խատանքներու բերումով: Անձնա-  
կան եւ թէ միութենական գործերու  
գծով իր յաճախակի այցելութիւն-  
ները կը գուզադիպին նաեւ վերո-  
յիշեալ հայատրովի քաղաքներու  
ծոցին մէջ տեղի ունեցած աշխար-  
հիկ թէ հոգեւորական պատկառելի  
հանդիսութիւններուն, որոնց ան-



յանեւ գեղարուեստական յատուկ  
յայտագիր մը, որու ընթացքին  
անուանի ասմունքող Անի Եփրեմ-  
եան հոյակապ կերպով ասմունքեց՝  
Քսաններու նահատակութեան  
նուիրուած «Պայազիտ»ը: Իսկա-  
պէս որ շատ տպաւորիչ, անմոռա-  
նալի, ամէն տեսակէտով շատ յաջող  
ձեռնարկ մըն էր, շուրջ 3 ժամ  
տեւողութեամբ:

Հ. Խնդրեմ, փոխանցեցք  
Ձեր տպաւորութիւնները նաեւ Սեծի  
Տաճա Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան  
Պիրֆայայի վանքի միւռոնօրիների  
արարողութեան եւ անոր յաջորդած  
բացօթեայ հանդիսութեան մասին:

Պ. Անմոռանալի տպաւորութիւններ ունիմ նաեւ Պիքֆայացի վանքին մէջ տեղի ունեցած սրբալոյս միւրութունի օրհնութեան արարողութեանէն: Արա զեհափառի նախագահութեան ներքեւ տեղի ունեցած Ս. Միւրունի արարողութիւնը, ապա վանքի բակին մէջ տեղի ունեցած բացօթեաց հանդիսաւթիւնը պարզապէս պատմական էին իրենց կազմակերպուածութեամբ, տարողութեամբ, ներկաց կրօնական ու աշխարհիկ բարձրաստիճան հիւրերու ներկայութեան. մանաւանդ՝

15,000 հաւատացեալ ժողովուրդի  
մասնակցութեամբ։ Լիբանանեան  
բանակը, ապահովութեան ուժերը,  
երթեւեկի ոստիկանութիւնը ոգի ի  
բոյն աշխատեցան որպէսզի երթե-  
ւեկութիւնը ընթանաց ահճուն ու

ապահով, առանց որեւէ խանգարումի: Պէտքութէն, Պուրճ Համուտէն, Տօրայէն, Զալայէն, Անթիլիասէն ժողովուրդը շարանշարան դիմեց դէպի Պիքֆայացի վանքը որուն հսկայ բակին մէջ արդէն տեղաւորուած էին անթիւանհամար աթոռներ, մինչեւ Եղեռնի յուշարձանին տակը: Առաջին շարքերու վրայ տեղ գրաւած էին եպիսպոսաց դասը: Աջնտեղ էին Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսութեան ներկայացուցիչը, Վրաստանի հայոց առաջնրդը, Կ. Պոլսոյ Պատրիարքութեան ներկայացուցիչը, Ղպտի, Հապէշ, Հնդիկ, Ասորի, Մարոնի, Յոզէն Օրթոսոքս, Ռուս Օրթոսոքս, Կաթողիկէ, Քաղղէացի, Հայ Աւետարանական համայնքներու պետեր, Լիբանանի Պապական Նուիրակը եւ Վատիկանէն Փրակիսկոս Պապին անձնական ներկայացուցիչ կարդինալը: Ներկայ էին նաև պետական բարձրաստիճան

անձնաւորութիւններ, գեսպաններ՝  
զանազան երկիրներէն եւ Հայա-  
տանէն։ Ես բախտը ունեցայ եր-  
րորդ շարքի վրայ տեղ զրաւելու եւ  
հետեւելու այս պատմական հան-  
դիսութեան։ Աննկարագրելի է զգա-  
ցած ազգային հպարտութիւնս,  
տպաւորութիւնս։ Բառերը կը պակ-  
սին նկարագրելու զգացումներս,  
ապրումներս։ Դեռ մինչեւ այսօր  
կ'ապրիմ այդ ոգեշընչող պահի  
ազգեցութեան տակ։ Ինչ ալ ըսեմ,  
ինչպէս ալ զնահատեմ, քիչ է։ Այո՛,  
անզօր եմ նկարագրելու զգացած  
հոգեկան գոհունակութիւնս ու  
հպարտութիւնս։

Յ.՝ Պր. Պաղպուտարեան, անկեղծօրէն, զիս ալ, վստահ եմ, նաեւ մեր ընթերցողներն ալ վարակեցիք ձեր այնքան անկեղծ ու խանդավառ խօսքերով... Յիմա անցնինք Մայր Յայրենիք Յայտատան: Ինչպէս պատահեցաւ որ այս կացութեան մէջ անմիջապէս Երեւան մեկնելու որոշում տոլիք:

Պ. Ստացայ անակնակալ հեռածայն մը հայրենի Հաճըն քաղաքի քաղաքապետ Պր. Գագիկ Մաթէսեանչն, որ զիս կը հրաւիրէր Պր. Գագիկ Ծառուկեանի բարերարութեամբ՝

Նոր Հաճըն քաղաքի մէջ նորակառոյց Ս. Ամենափրկիչ Եկեղեցիի օծման արարողութեան:

Թէ՛ որպէս հայ եւ թէ որպէս  
հաճընցի՝ հրաւէրը սրտիս շատ մօտ  
էր, այնպէս որ անմիջապէս մեկնե-  
ցաց հայրենիք: Նախքան եկեղեցի-  
ին օծուածը, մինչեւ Ամենայն Հայոց  
Հայրապետին, Հայաստանի նախա-  
գահին, վարչապետին, նախարա-  
րաց կազմին ու պետական աւա-  
գանիին ժամանուածը, տեղի ունե-  
ցաւ մէկ ժամուան յայտագիր: Քա-  
ղաքապետ Պր. Գաղիկ Մաթէոսեան  
բացման խօսքը ընկլու պատիւը  
ինծի չնորհեց: Իսկապէս որ մեծ  
պատիւ մըն էր ինծի համար: (Առանձնապէս կու տանք Պր. Պաղ-  
պոտարեանի բացման խօսքը): Աշա-  
կերտներու, երգչախուածքերու,  
նուազախուածքի եւ առանձին ար-  
ուեստագէտներու մասնակցութեամբ  
գործադրուեցաւ գեղարուեստական  
գեղեցիկ յայտագիր մը: Քիչ ետք  
ժամանեցին Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Գարեգին  
Բ. Ամենայն Հայոց Հայրապետ, ՀՀ  
նախագահ Սերժ Սարգսիսեան, վար-  
չապետ Հովհակ Աբրահամեան, նա-  
խարարներ եւ պետական դէմքեր եւ  
բարերար՝ Գաղիկ Մառուկեանը:

Օծման եկեղեցական արարությունները շնորհաւորական խօսքերով հանդիս եկան Ամենայն Հայոց Հայրապետը եւ նախագահ Սարգսիսեան, որոնց մամուլը եւ հեռատեսիլը լայնօրէն արձագանգեց:

Արարողութեան աւարտին, Պ.  
Ծառուկեան իր «Փարաւոն» ըն-  
դարձակ ու շքեղ ճաշարանին մէջ  
ընդունելութիւն մը սուսաւ, որուն  
ներկայ եղան Հայաստանի պետա-  
կան, կառավարական, հանրացին ու  
կրթական հաստատութիւններն ու  
մարմինները ներկայացնող անձ-  
նաւորութիւններ եւ ներկայացու-  
ցիչներ, աւելի քան 3,000 հոգի: Ես  
հպարտ էի որ Սփիւրքը ներկայաց-  
նող սակաւաթիւ հրաւիրեալներէն  
մէկն էի այնտեղ:

Այս ձեռնարկին ալ գեղեցիկ  
տպաւորութիւններով ու ապրում-  
ներով լեցուց սիրտս ու հոգիս:

Հ. Կարելի է քանի մը էական  
ծանօթութիւններ տալ և որ Յաջըն քա-  
ղաքի բնակչութեան թիւին, դիրքին,  
կարեւոր մշակութային, կրթական,

հանրային կառոյցներուն մասին:

Պ. — Եթէ չեմ սխաելիր, Նոր  
Հածըն քաղաքը ունի 15,000 բնա-  
կիչ: Երեւանէն 20 քիլոմետր հեռու-  
է, Սեւանի ճանապարհին վրայ,   
Աբովեան քաղաքի դիմաց: Ունի  
իր քաղաքապետարանը, թանգա-  
րանը, Հաճնոյ հերոսամարտին  
նուիրուած գեղեցիկ յուշարձանը,  
գրադարանը, մարզարանը, հիւան-  
դանոցը, ոսկերչամնոցը (հիմնուած  
Լիբանանէն եկած հայերու կողմէ),  
հաճընցի Մեծն Մուրատի անուան  
թիւ 4 դպրոցը, որ տնտեսական  
պայմաններու բերումով յաճախ  
նիւթական օգնութեան կարիքը ու-  
նի: Այնպէս որ, առաջարկեցի քա-  
ղաքապետ Պր. Գագիկ Մաթէոսեա-  
նին որ բարերարը դառնամ դպրո-  
ցին: Առաջարկս սիրով ընդունուե-  
ցաւ եւ ես կարելիս պիտի ընեծ  
նիւթապէս թէ բարոյապէս օգտա-  
կար ըլլալ դպրոցին: Որովհետեւ  
ես կը հաւատամ որ ամէն մէկ  
սիրովքահայու պարտականութիւնն  
է հնարաւորինս օգտակար դառնալ  
հայրենիքին: Սիրալիր հանդի-  
պումներ ունեցաց դպրոցի նախկին  
երեք տնօրէնուհիներուն հետ:

Հ. Կա՞ն ուրիշ Հաճընցիներ,  
որոնք օգտակար կ'ըլլան Հաճըն քա-  
ղաքի թիւ 4 դպրոցին կամ մշակութա-  
յին որեւէ կառոյցին:

Պ. Ֆրանսայի Հաճնոյ Հայր. միութեան ատենապետ՝ Սարգիս Գուփեան, անցեալ 15 տարիներուն Հայաստան այցելելով եւ իր հետ տեսակտեսակ բժշկական սարքեր տանելով օգտակար կ'ըլլար: Իր մահէն ետք զինք փոխարինած եղացրը՝ Գէորգ Գուփեան, 5,000 տոլար նուիրած է դպրոցին, որուն դասարաններէն մէկը կը կրէ իր անունը: Նմանապէս, Ֆրանսայի Հաճնոյ հայր. միութիւնը տարեկան փիքնիքներ կը կազմակերպէ, որոնց ընթացքին 20,000 սարժա եւ 10 հազար պէօրէքներ վաճառելով, հասոյթը կը նուիրէ թիւ 4 դպրոցին: Առաւել, Ֆրանսայի մեր միութիւնը հիմնած է ֆրանսերէնի դասաւանդութեան դպրոց մը, զոր կը հովանաւորէ պետութիւնը եւ որմէ գոյացած հասոյթը նոյնպէս կը զրկուի Հաճնըն քաղաքի թիւ 4 միջնակարգ դպրոցին:

Բաց ասդի, ունինք առատա-  
ձեռն, ազնուական հոգիով մեր հայ-  
րենակից Վազգէն Գալթակձեանը  
Լուիզիանանազէն, որ իր կարգին  
սրտաբուխ նուիրատութիւններով  
օգտակար կ'ըլլաց Նոր Հածընի թիւ  
4 դպրոցին եւ այլ մշակութային  
հաստառութիւններուն:

Յ. Պր. Պահպուտարեան,  
աւարտելէ առաջ այս խիստ հաճելի  
հարցագրոյցը, ունի՞ք եզրափակիչ  
խօսք մը:

Պ. — Կ'ուզեմ անգամ մը եւս  
կրկնել քիչ առաջուան խօսքը:  
Ամէն մէկ սփիւռքահայու վզին  
պարտքն է օգտակար ըլլալ Մայր  
Հայաստանին: Ասիկա, ամէն տեսա-  
կի նկատառումներէ վեր, իմ ան-  
խախտ համզողումն է: Եւ ա՛յս պէտք  
է ըլլայ ամէն մէկ սփիւռքահայու  
համզողումը, ո՛ւր ալ, ո՛ր երկինքի  
տակ աւ ստուի:

Յ.Գ. Անոնք որ կը փափաքին  
նիւթապէս օգտակար ըլլալ Հաճըն  
քաղաքի թիւ 4 միջնակարգ դպրո-  
ցին կամ քաղաքի որեւէ մշակու-  
թային հաստատութեան, կրնան  
կապ պահել Պր. Եփրեմ Պաղպու-  
տարեանի հետ, որուն հեռաձայնի  
թիւն է, բնակարան՝ (818) 2437029,  
բջջային՝ (818) 3349932:

## ԻՆՉՊԵՍ ԸՆԴՈՒՆԻԼ ԶԵՐ ՇՈՒՐՋԸ ԿԱՏԱՐՈՒՈՂ ԻՐԱԴԱՐՁՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Մարդու լաւագոյն յատկանիշներէն են կամքի ուժը, կարգապահութիւնը եւ որոշումներ ընդունելու ու ուղարկումները: Սովորաբար մարդու կ'ակնկալէ, որ ամէն ինչ ըլլայ այնպէս, ինչպէս ինքը կ'ուզէ, ինչպէս ձեռնոտու է իրեն: Բայց միշտ չէ, որ այդպէս կ'ըլլայ: Իսկ ինչպէս սորպիլ ընդունիլ ձեր շուրջը կատարուող իրադարձութիւնները, եթէ անոնք չեն համընկնիր ձեր սպասելիքներուն:

-Առաջին հերթին պէտք է պատրաստ ըլլալ ճշմարտութիւնը լսելու եւ զայն հանգիստ ընդունելու: -Եթէ ձեզ կը բարկացնեն վատ

մարդիկ, եղանակը, լուրերը եւ այլն, պէտք չէ փորձել պայքարիլ անոնց դէմ եւ անտեղի ուժ վատնել: Ամէն ինչ ընդունեցէք այնպէս, ինչպէս որ է:

-Եթէ որեւէ բան ձեզի համար համելի չէ, պէտք չէ ընկնուիլ, այլ պէտք է զայն օպտագործել յօդուտ ձեզի: Ասիկա հիանալի քայլ է:

-Դուք չէք կրնար արտասուելով կամ պոտալով որեւէ բան փոխել: Պարզապէս պէտք է յաղթահարէք այդ փորձութիւնը:

Յառաջ շարժելու եւ նոր ձեռքբերումները ունենալու համար պէտք է համբերատար ըլլալ:

### ԶԱՐԱՅԻ ԱՂՋԻԿՆԵՐՈՒՆ

Տղամարդոց հաճելի կը թուին կատակելու զգացում ունեցող, չարածի, ինքնավատահ եւ որոշ չափով խորամանկ աղջիկները: Այսպիսի աղջիկներուն բնորոշ ուժ յատկանիշ:

1. Անկանխատեսելիութիւն. տղամարդոց մեծամասնութիւնը կը սիրէ անկանխատեսիլ կիները, որոնց հետ մշտապէս օրը հետաքրքրական ու յափնցած կ'անցնի:

2. Ինքնավատահութիւն. գաղտնիք չէ, որ տղամարդոց համար հաճելի են ինքնավատահ կիները, որոնք գիտեն, թէ ինչ կ'ուզեն: Այս տեսակ կիներ երեք անտեղիօրէն չեն անհանգստացներ զիրենք:

3. Անհանգանդութիւն. տղամարդիկ կը պաշտեն այնպիսի կիները, որոնք արտաքնապէս շատ ճիշդ պահելաձեւ կը ցուցաբերեն, բայց ննջասենեակին մէջ կրնան անսպասելիօրէն ինենթանալու ինենթացնել իրենց զուգընկերը:

4. Ինքնասէր. չարաճի աղջիկները գիտեն, թէ ինչը կրնայ հաճոյք պատճառել իրենց: Տղամարդոց համար հաճելի են այնպիսի կիներ, որոնք ինքնուրոյն են, ինքնասէր, կրնան ապահովել իրենք իրենց: Նման կիներու պարագային

տղամարդը կը հասկնայ, որ ան կնոջ համար ուղղակի կարիքները հոգալու եւ գումար տրամադրելու համար չէ, այլ անոր սիրելին է:

5. Անկեղծութիւն. սովորաբար կիները կը սիրեն, որ տղամարդը հասկնայ իրենց փափաքները: Բայց տղամարդիկ ալ կը սիրեն այն կիները, որոնք անկեղծօրէն կը պատմեն իրենց մտքերու եւ փափաքներու մասին:

6. Նախաձեռնող բնաւորութիւն. անկանկած ընտանիքի կամ յարաբերութիւններու մէջ գլխաւորը տղամարդն է, սակայն ան նոյնպէս երբեմն կը փափաքի, որ նախաձեռնողի դերը կինը առնէ:

7. Կրքոտ. չարաճի կիներ աւելի կրքոտ կը համբուրուին: Ուեւէ տղամարդ կ'երազէ իր կողքին տեսնել այնպիսի կին, որ բաւական զգայուն է, կրքոտ եւ անոր համբոյը ըր հաճոյք կը պատճառէ իրեն:

8. Խորամանկութիւն. բնաւորութեան այս գիծը կ'օգնէ այն ժամանակ, երբ տղամարդը չի կրնար որոշում կայացնել կամ կ'երկմտի եւ խորամանկ ու խելացի խորհուրդի կարիք կը զգայ: Ասիկա կը գրաւէ տղամարդիկը:

Պատրաստեց ՆԱՐԻՆՔ Ն.

## ՆԻԹԵՐ, ԶՈՐՍ ՊԵՏՔ Է ՔՆՆԱՐԿԵԼ ԱՍՈՒՄՍՈՒԹԵՆԵԼ ԱՌԱՋ

Կատարեալ զուգընկերներ չեն ըլլար եւ միշտ չէ, որ անոնք կրնան նոյն կարծիքը ունենալ այս կամ այն հարցին շուրջ:

Ուստի, կամ նիւթեր, զորս անպայման պէտք է հաշուի առնելու ու քննարկել մինչեւ ամուսնանալը՝

1. Զաւակներ. հաւանաբար ամուսնութիւններէն մէկը չի փափաքիր զաւակ ունենալ, իսկ միւսը ուղղակի կ'երազէ այդ մասին: Ասիկա զուգընկերներու կեանքի բաւականին կարեւոր փաստ է:

2. Գումար. ամուսնութիւններ առաջ շարժելու է քննարկել, թէ ինչպէս կը պատրաստութիք ծախսել ընտանիքի նիւթեական միջոցները:

3. Զաւատարմութիւն. մինչեւ ամուսնանալ պէտք է քննարկել, թէ

արդեօք հաւատարմութիւնը ձեր միութեան պահպանման ամենակարեւոր նախապայմաններէն մէջ կ'կն է, թէ ոչ: Ի՞նչ կրնայ պատահիլ դաւաճանութիւնը ընդունելի է, ուրեմն կարելի է շարունակել յարաբերութիւնները նոյն ընթացքով:

4. Ալքոլ. ալքոլը կամ միւս կախալութիւնները ոչ միանշանակօրէն կրնան ընդունութիւն զուգընկերոջ կողմէ: Եթէ կինը կամ տղամարդը ամէն օր չափէն աւելի ալքոլային խմիչք կ'օպտագործէ, պէտք չէ յուսալ, որ ամուսնութիւններ ետք ան պիտի հրաժարի այդ կախեալութենէն: Ասիկա պէտք է նախօրօք քննարկել, թէ

### ՄԵՂՐԱԶՈՒՐ ԻՎԿԱԿԱՆ ՀՐԱՄԱ

1. Մեղրազուրը իւկական հրամա միջոց է, որ հասանելի է բոլորին: Մեղրազուրը հրաշալի կերպով կ'ազդէ մարմնին վրայ: Մէկ թէյի գզալ մեղրը լուծել մէկ զաւաթ ջուրի մէջ: Մեղրը ջուրի մէջ պիտի ստեղծէ լաստերային կապեր, որոնք կը բարձրացնեն անոր բուժական յատկանիչները: Մեղրազուրը ամբողջութեամբ եւ դիւրութեամբ կ'իւրացուի մարմնի կողմէ:

2. Մեղրազուրը կը բարելաւէ մարսողական համակարգը:

3. Կը բարձրացնէ դիմադրողականութիւնը: Կ'անցընէ քրոնիկ հարբուխները, պրոնշիթները, թոքերէն դուրս կը հանէ խորիսը:

4. Մեղրազուրը ունի նաև հա-

կավարակային յատկանիշներ: 5. Ամբողջ մարմնը կը մաքրէ բջիջային մակարդակով:

6. Կը բարելաւէ հաստ աղիքին աշխատանքը: Մեղրազուրը պէտք է խմել առաւտեան՝ դատարկ ստամոքսին: Մեղրազուրի մէկ բաժակը պէտք է խմել մէկ անգամով, ասիկա շատ կարեւոր է: Մտամոքսի փականը կը բացուի, եւ մեղրազուրը անմիջապէս կը լեցուի աղիքին մէջ, որմէ ետք կը ներձծուի արեան մէջ: Մեղրազուրով կրնաք մաքրել նաև է գէմքը: Անիկա կը սնուցանէ մորթի մաքրել նաև է գլանքը: Ասիկա դիմադրութիւնը կ'անցընէ քրոնիկ հարբուխները, պրոնշիթները, թոքերէն դուրս կը հանէ խորիսը:

Մեղրազուրով կրնաք մաքրել նաև է գլանքը: Անիկա կը սնուցանէ մորթի մաքրել մորթի մաքրել նուրբ գլանքը: Ասիկա դիմադրութիւնը կ'անցընէ քրոնիկ հարբուխները, պրոնշիթները, թոքերէն դուրս կը հանէ խորիսը:

Համարակային յատկանիշներ:

6. Կը բարելաւէ հաստ աղիքին աշխատանքը: Կ'անցընէ քրոնիկ հարբուխները, պրոնշիթները, թոքերէն դուրս կը հանէ խորիսը:

7. Կը բարձրացնէ դիմադրութիւնը: Կ'անցընէ քրոնիկ հարբուխները, պրոնշիթները, թոքերէն դուրս կը հանէ խորիսը:

8. Կը բարձրացնէ դիմադրութիւնը: Կ'անցընէ քրոնիկ հարբուխները, պրոնշիթները, թոքերէն դուրս կը հանէ խորիսը:

9. Կը բարձրացնէ դիմադրութիւնը: Կ'անցընէ քրոնիկ հարբուխները, պրոնշիթները, թոքերէն դուրս կը հանէ խորիսը:

10. Կը բարձրացնէ դիմադրութիւնը: Կ'անցընէ քրոնիկ հարբուխները, պրոնշիթները, թոքերէն դուրս կը հանէ խորիսը:

11. Կը բարձրացնէ դիմադրութիւնը: Կ'անցընէ քրոնիկ հարբուխները, պրոնշիթները, թոքերէն դուրս կը հանէ խորիսը:

12. Կը բարձրացնէ դիմադրութիւնը: Կ'անցընէ քրոնիկ հարբուխները, պրոնշիթները, թոքերէն դուրս կը հանէ խորիսը:

13. Կը բարձրացնէ դիմադրութիւնը: Կ'անցընէ քրոնիկ հարբուխները, պրոնշիթները, թոքերէն դուրս կը հանէ խորիսը:

14. Կը բարձրացնէ դիմադրութիւնը: Կ'անցընէ քրոնիկ հարբուխները, պրոնշիթները, թոքերէն դուրս կը հանէ խորիսը:

15. Կը բարձրացնէ դիմադրութիւնը: Կ'անցընէ քրոնիկ հարբուխները, պրոնշիթները, թոքերէն դուրս կը հանէ խորիսը:

16. Կը բարձրացնէ դիմադրութիւնը: Կ'անցընէ քրոնիկ հարբուխները, պրոնշիթները, թոքերէն դուրս կը հանէ խորիսը:

17. Կը բարձրացնէ դիմադրութիւնը:



## ՀՈԳԵՐԱՆԳԻՒՏ



Հանգուցեալ ԽՈՐԻՆ ՂԱԶԱՐԵԱՆի մահուան քառասունքին առիթով (մահացած Լիբանան) հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի կիրակի, Օգոստոս 30, 2015ին, Կլենտէլի Ս. Աստուածածին եկեղեցոյ մէջ 500 Central Avenue, յաւարտ Ս. Պատարագի:

Սպակիրներ՝

Այրին՝ Սոնիկ Ղազարեան եւ զաւակները Գարովին, Դալար եւ Նաթալի (Լիբանան)

Եղբայրը՝ Ռուբերան եւ Կարինէ Ղազարեան եւ զաւակը Գրիգոր Մասիս եւ Անի Պողոսեան

Ճորժ եւ Երան Փայտական եւ զաւակները

Եւ համայն հարազատները եւ բարեկամները:

Հոգեհանգստեան պաշտօնէն ետք հոգեճաշ պիտի մատուցուի Phoenicia ճաշարանին մէջ, 343 North Central Avenue, Glendale:

Հանգուցեալին լիշտատակը յարգողներէն կը խնդրուի ներկայ գտնուիլ:

## ՄԱՐԱՋ



### ԹՈՐՈՍ ՃԵՐՔՃԵԱՆ

Խոր ցաւով կը գումենք մեր ամուսնոյն, հօր, եղբօր եւ հարազատին՝ ԹՈՐՈՍ ՃԵՐՔՃԵԱՆի մահը որ պատահեցաւ Չորեքշաբթի, Օգոստոս 19ին, 2015, արկածի հետեւանքով:

Թաղման կարգը տեղի պիտի ունենայ Շաբաթ, 29 Օգոստոսին, 2015, կէսօրէ ետք ժամը 1:00ին Ալթատինայի Mountain View գերեզմանատան մէջ:

Սպակիրներ՝

Զաւակները՝

Տէր եւ Տիկ. Թոմի ՃԵՐՔՃԵԱՆ եւ զաւակները

Տէր եւ Տիկ. Էտի եւ Էլիզապէթ ՃԵՐՔՃԵԱՆ եւ զաւակները

Քոյլը՝ Ազնէս Փշտիկեան եւ զաւակները

Քոյլը՝ Մայրանուշ ՃԵՐՔՃԵԱՆ

Mr. and Mrs. Jack and Tina Logston

Տիկ. Աստղիկ Ափարտեան եւ զաւակները

Եւ համայն ՃԵՐՔՃԵԱՆ, Փշտիկեան, Ափարտեան, Թաթուլեան, Hager, Logston ընտանիքներ, հարազատներ եւ բարեկամներ:

Հանգուցեալի լիշտատակը յարգողներէն կը խնդրուի ներկայ գտնուիլ:

## ՅԱՒԱԿՑՈՒԹԻՒՆ

Հանգուցեալ ԹՈՐՈՍ ՃԵՐՔՃԵԱՆի մահուան տխուր առիթով Տէր եւ Տիկ. Կրէկ եւ Սիլվա Նիկոլոսեաններ իրենց ցաւակցութիւնը կը յայտնեն հանգուցեալի պարագաներուն, մասնաւրաբար Տէր եւ Տիկ. Յովակիմ ՃԵՐՔՃԵԱՆին, Տիար ձոնի ՃԵՐՔՃԵԱՆին եւ Տէր եւ Տիկ. Նելսոն ՃԵՐՔՃԵԱՆին:

Առ այդ \$100 կը նուիրեն «Մասիս» շաբաթաթերթին:

## «100 ԿԵԱՆՔ»-Ի ՀԱՄԱՐԻՄՆԱԴԻՐՆԵՐԸ

### Շարունակուածէջ 13-էն

Ժրցանակի միջոցով մենք նոյն դրծն ենք իրականացնում: Մենք ցանկանանում ենք ճանաչման արժանացնել այն անհատներին, ովքեր ամբողջ աշխարհում կեանքեր իրկելու քայլեր են ձեռնարկել, յաճախ՝ դժուարին ու վտանգաւոր պայմաններում: Մենք հրատիրում ենք

Հանրութեանը [www.100Lives.com/](http://www.100Lives.com/) Prize առցանց պորտալի միջոցով մասնակցելու խրախուսանքի արժանի թեկնածութիւնների առաջադրման գործընթացին:

Յուսով ենք, որ դուք կը միանաք մեզ՝ առաջարկուած թեկնածուներին ներկայացնելու ընթացքում, որպէսզի մեր օրերի փրկարարներն այնպիսի գնահա-

## ՀՈԳԵՐԱՆԳԻՒՏ



Հանգուցեալ ՊՈՂՈՍ ՂԱԶԱՐԵԱՆի մահուան քառասունքին առիթով (մահացած Լիբանան) հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի կիրակի, Օգոստոս 30, 2015ին, Կլենտէլի Ս. Աստուածածին եկեղեցոյ մէջ 500 Central Avenue, յաւարտ Ս. Պատարագի:

Սպակիրներ՝

Այրին՝ Լուսին Ղազարեան եւ զաւակները Գրիգոր, Սերժ եւ Նայիրի (Լիբանան)

Եղբայրը՝ Ռուբերան եւ Կարինէ Ղազարեան եւ զաւակը Գրիգոր Մասիս եւ Անի Պողոսեան

Ճորժ եւ համայն հարազատները եւ բարեկամները:

Հոգեհանգստեան պաշտօնէն ետք հոգեճաշ պիտի մատուցուի Phoenicia ճաշարանին մէջ, 343 North Central Avenue, Glendale:

Հանգուցեալին լիշտատակը յարգողներէն կը խնդրուի ներկայ գտնուիլ:

## ՇՆՈՐՅԱԿԱԼԻՔ

Հանգուցեալ Երուանդ Պապայեանի մահուան տարելիցին առիթով Պապայեան եւ Գարայեան ընտանիքները իրենց խորին չորհակալութիւնները կը յայտնեն Հայց. Առաքելական Եկեղեցուոց Արեւմտեան Ամերիկայի նախկին առաջնորդ? Գերաշնորհ Տէր Վաչէ Արք. Յովսէփեանին եւ Սբ. Պետրոս Հայց. Առաքելական Եկեղեցուոց հովիւ? Արժանապատիւ Տէր Շնորհք Ա. Քահանայ Տէմիրճեանին, ինչպէս նաեւ Եկեղեցուոց Թաղական խորհուրդի պատուարժան անդամներուն? իրենց սիրալիր գործակցութեան համար:

Այս առիթով, Պապայեան եւ Գարայեան ընտանիքները հազար տոլար (\$1000) կը նուիրեն Սբ. Պետրոս Հայց. Առաքելական Եկեղեցուոց Նոր Համալիրի շինութեան ֆոնտին:

## ՍՈՒՓԵՐՄԱՐՔԵԹԻ ԿԱՄ WALL STREET

### Շարունակուածէջ 15-էն

Թեառ հանդէպ, կրօնական համեստ դաստիարակութիւնն իսկ աւելորդ կը նկատեն, Հայկական ցեղասպանութեան փորձառութիւնն մասին տրուող տարրական գլուխիքները կը նկատեն հակադաստիարակչական ու մտալիկի, յետադիմական, ոչ-ամերիկան (թէեւ գոհ պիտի մնային, եթէ սեռացին ազատ ընտրութեան մասին «դաստիարակութիւն») տրուող մատողազ Հայորդիներուն...): Այդպիսի մօտեցում ունեցողները (թող ներուի ըսել՝ «Հաւկի թէն նոր ելածները») ունին կրկին անզամ լիմար պատափան ու պատճառաբանութիւն, զոր կը բանաձեւեն հետեւեալ պարզածիտ ու նախնական լեզուով.

- Բայց իրականութիւն է, չէ՞ մեր շրջապատին մէջ քիչ չէ թիւը միասեռականներու, որձեւէգերու (transgender)...

Թող հայ ընթերցողը դաստի ասկէ անդին:

Հանդիպեցանք ու տակաւին պիտի հանդիպինք կրթական աշխատանքի «վերին աստիճաններուն» վրայ յայտնուած անձերու, որոնք հոն են, որովհետեւ «այլինչեան» ազդեցիկ անձին գործակիցներէն են ... շուկացին մէջ կամ առեւտրապորդներական ու շինարարական ասպարէզներուն մէջ: Հարկաւոր է յագուրդ տալ այսպիսի անձերու փառամական նկատման մէջ:

Մասնքի արժանանան, որը կը մղի նրանց յետագայ փայլուն գործունէկութեան: Սա միայն կը բարձրացնի հանրային գիտակցութեան մակարդակն այն խնդիրների նկատմամբ, որոնց հետ դուք բախխուում եք:

տնտեսական եւ այլ կարգի շահութաբեր գործակցութիւնը ամրացնելու ու խորացնելու նպատակով:

Մեր յօդուածաշարքի եղանակակիչ պարբերութեան անցնելէ առաջ կը փափաքինք անզամ մը եւս ընդգծել, թէ մենք չենք քննադատեր ու այլաներ բոլոր կրթական մշակութեան մարմաններու ու հայ դպրոցիցին հերին հաւատացողները: Հարցը այն է, որ սկսած է պակիլ այդպիկիներու թիւը յօդուած ապերասան ու կրթական գործէն շատ չհասկցող նոր գարու «Աբիսողող աղաներու»: Հայ մամուլին կոչումը պէտք է ըլլայ մատնանշել խոյելի կողմերը՝ արդար, առարկայական ու քննադատական մօտեցումներով:

Հետեւաբար, ասոնքը եկած պէտք է համարել հանրային քննարկման (public debate on national level) նստելու եւ խորապէս վերլուծելու եւ գնահատելու կացութիւնը: «Գեղարդ»ի յաջորդ թիւերուն մէջ այսուհետեւ յաճախ պիտի հանդիպիք հարցախոյզերու, կարծիքներու եւ առաջարկութիւններու: Կը քաջակերն ընթերցողները որ չվարանի իրենց խօսքը ըսելու հայերէն կամ անգերէն լեզուներով:

ՀԱՅ ԴՊՐՈՅՑ ՏՈՒԻՆ է ՀԱՅՈՒՆ ԱՇԽԱՐՀ ԶՈՐՄ ՄԱԳԵՐՈՒՆ: (Մ. Իշխան)

էք ամէն օր, ինչպէս նաեւ հնարաւութիւն կ'ընձեռի տեղեկանալ այն անձանց գործունէկութեան մասին, ովքեր այսօր ամբողջ աշխարհում մակարդակն այն խնդիրների նկատմամբ ամենախոցելի մարդկանց հետ աշխատում»:

## ՏՆՏԵՍԱԿԱՆ ՖԳՆԱԺԱՄԸԸ

### Տարութակուածէջ6-էն

շան է համախմբուելու, երկխօսելու, ինչ-որ տեղի իրար զիջելու եւ, խոշոր հաշուով, ազգային միաբանութեան համեստու: ՀԱՊԿ-ի շըջանակներում մեր կառուցղական մասնակցութեանը շօշափելի այլընտրանք ուղղակի չկայ: ԵԱՏՄ-ի շրջանակներում լիարժեք ինտեղուելուն շօշափելի այլընտրանք նոխնպէս չի երեսում: Համոզուած եմ, որ որքան խորը ինտեղուենք այդ կառուցղերում, որպէս հարաւ-կոլլական տարածչականի ուժեղ խաղացող, աւելի հետաքրքրական ենք լինելու Արեւմուտքի եւ Արեւելքի ուժային կենտրոնների համար:

### Տնտեսական զարգացման հարցը

Արդէն երկու շաբաթից աւել է, ինչ հրապարակուել են մեր տնտեսական զարգացման առաջին կիսամեակի արդինքները: Ինձ չի հանդիպել լուրջ տնտեսական վերլուծութիւն, որը կը վիճարկեր այդ ցուցանիշները: Մեր հեղինակաւոր տնտեսագէտներն ասում են, որ լաւ տարին կարող է աւարտուել նաեւ տնտեսական աճով: Ամէն դէպքում ճշշտ էին նրանք, ովքեր տարուա սկզբին, երե արժեզրկուել էին դրամը, ուուրին եւ միւս տարադրամները, կոչ էին անում չշտապել վերահաս աղէտի մասին եզրակացութիւններ անելու: Ուուսասանի տնտեսական իրավիճակը թեյադրում է թուլացնել Արեւմուտքի հետ վաղուց ինտեղուած լիբերալների ազգեցութիւնը եւ ուժեղացնել պետականամէտների ձանը: Այդ մարդիկ են, որ կարծում են, որ Ուուսասանը վերջապէս պէտք է խթանի սեփական արտադրութիւնները եւ բանականութեան սահմաններում թուլացնի տնտեսական, ապրանքային կախուածութիւնը արտասահմանից: Ահա այստեղ է, որ մեր տնտեսագէտները իրաւացիօրէն խորհուրդ են տալիս իշխանութիւններին եւ գործարար աշխարհին առաջարկել, փնտուել եւ գոնել նոր, դեռեւ չօգտագործուած հնարաւորութիւններ Ուուսասանի, ինչու չէ, նաեւ Ղաղախստանի եւ Բելառուսի տնտեսական հսկանների ուշադրութիւնը մեզ վրայ բենեռելու համար: Մեր ուազմարդիւնաբերական համալիրի համագործակցութեան հնարաւորութիւնները ուուսասանցի գործընկերների հետ լաւատեսութեան տեղ են բացել:

Պարզ է, որ մենք ապրում ենք

### Ի՞նչ է ՄՏԱԾՈՒՄ ՊՈՒՏԻՆԸ

### Տարութակուածէջ7-էն

այս հարցերը վաղաժամ են հնչում: Բայց որ Պուտինի իշխանավարմանը լուրջ վտանգներ կարող են սպառնալ՝ դա եւս չի կարելի բացառել: Արեւմուտքի հետ լարուածութիւնը օտարերկրեայ ներդրումների նուազման է հանգեցրել, հարիւրաւոր բանկեր կանգնած են կրապսի եզրին: Բողոքի լուրջ ակցիաներ, իհարկէ, ՌԴ-ում տեղի չեն ունեցել, Պուտինի վարկանիշը շարունակում է բարձր մնալ, ուուս հասարակութեան գերակշիռ մասն էլ համարում է, որ պաշտպանական որդուստ աւելի առաջնահերթ է, քան երկրի տնտեսական զարգացումը:

Բայց արդեօք այս իրավիճակը կարող է երկար պահպանուել:

շուկայական տնտեսութեան պայմաններում, աւելին՝ համաշխարհային ընդհանուր շուկայի մի շատ փոքրիկ մասն ենք: Անցած քսան տարիներին մեզ կարծես բացատրել են գլոբալ տնտեսութեան զարգացման տրամաբանութիւնն ու միտումները: Բայց մեր օրերի աննախադիպ գլոբալ առանձինառությունը մասնաւումը Ռուսաստանի եւ Արեւմուտքի միջեւ, արգելամիջոցների պատերազմը, անհամարդէպ քաղաքակրթական բախումը գալիս են ստիպելու, որ նորովի նայենք տնտեսութեան մէջ պետութեան դերին ու պատասխանատութեանը, մտածենք Եւրասիական տնտեսական տարածքում կոռպակրացի եւ աշխատանքի նոր բաժանման հնարաւորութիւնների մասին:

ԵԱՏՄ-ի ընդդիմախօսների ու քննադատների ձանը թուլացել է: Տեմնենք ինչպէս է ընթանալու երկրորդ կիսամեակը:

### ՀԱՅԱՍՏԱՆ-ՍՓԻՌՈՔ ԿԱՊԵՐ

#### Տարութակուածէջ14-էն

տութիւնների ազգային ակադեմիայի գործառույթները՝ հայագէտների համաժողովի կամ պատմաբանների գիտաժողովի կազմակերպումը: Դա ոչ միայն նսեմացնում է Ակադեմիայի եւ նրա ինստիտուտների դերը, այլև կասկածի տակ է դնում կազմակերպուղ այդ եւ նման ձեռնարկների գիտական մակարդակն ու որակը:

- Մեր զոյցը աւարտին հասցնելու համար կ'ուզենայի անփոփիչ խօսք լսել Ձեզնից: Փատորէն, նախարարութիւնը գոյութիւն ունի, եւ անցնող 8 տարիների ընթացքում մեծ ծաւալի աշխատանք է կատարուել, որի ընթացքում թոյլ են տրուել որոշ սխալներ, որոնց մի մասին անդրադանք մեր զոյցում: Փորձառու գործի Ձեր դիրքերից հ՞նչ թելադրութիւնը կ'ուզէիք անել:

- Նորից կրկնեմ. չի միաւլում նա, ով չի աշխատառում: Այս պարա-

### Դայուցակուածէջ15-էն

այսում սխալի հարց չէ, կողմնորոշման հարց է, չափի զգացողութեան հարց է, նպատակայարմարութեան հարց է, ինսայողութեան հարց է, անվտանգութեան հարց է, նոյնիսկ, աղապտացիա կոչուղի երեւոյթի հարց է: Զի կարելի նոյն թեման, յատկապէս նոյն անհատն ամէն օր երեւայ հեռուատաէկրանին, դա էժանացնում է երեւոյթը, անհատին, կորչում է կարեւորութիւնը, այսուղի չի գործում «որքան շատ այնքան լաւ»-ը... Այսաեղ միախառնուած է պետական խնդիր, ազգային խնդիր, քաղաքական խնդիր, տնտեսական խնդիր, դաւանաբանական խնդիր, եւ պէտք է մի փոքր մարմին, մի ուղեղ, որը կը համարդի բոլոր նախարարութիւնների հարաւորութիւններն ամէնքին իր բնագաւառով՝ սփիւրքի գործի հետ աշխատելու համար:

Զրուցեց՝ Հ. Ահեժիքեանլ Խմբ. կողմէից.

## Գրաւուած Թուական

### Mark Your Calendars

### Հայաստանի Անկախութեան Օրուայ ՓԱՌԱԾՈՒ

### ՍԵպտեմբեր 20, 2015



Armenian Independence Day FESTIVAL

To reserve your booth  
please call Nor Serount Cultural Association

Չեր կրպակները ապահովելու համար  
Հեռախոսնեցեք Նոր Սերունդ Մշակութային Միութեան

(818) 391-7938